

Instructions for Use

Brugsanvisning

Käyttöohjeet

Bruksveiledning

Productinformatie

Οδηγίες χρήσης

Kullanma Kılavuzu

Инструкция по применению

Instructions for Use

Gebrauchsinformation

Mode d'emploi

Istruzioni per l'uso

Instrucciones de uso

Instruções de Uso

Brugsanvisning

- Dualpolymeriserende, dentalt adhesiv med fluoriddepot
- Kaksoiskovetteinen fluoridia luovuttava sidosaaine
- Dualherdende dentalt adhesiv med frisettselse av fluorid
- Duala uithardend tandheelkundig adhesief met afgifte van fluoride
- Οδοντιατρικός συγκολλητικός παράγοντας διπλού πολυμερισμού με απελευθέρωση φθορίου
- Dual sertleşen, florür salınımlı Dental Adeziv
- Стоматологический адгезив двойного отверждения, выделяющий фтор
- Dual-curing dental adhesive with fluoride release
- Dualhärtdendes Dentaladhäsiv mit Fluoridfreisetzung
- Adhésif amélo-dentinaire „dual“ libérant du fluor
- Adesivo dentale con cessione di ioni fluoro
- Adhesivo dental de polimerização Dual con liberación de fluoruro
- Adesivo dental de polimerização dual, com liberação de fluor
- Dualhårdande bonding med fluoravgivning, för dentalt bruk

CE 0123

63293911109/WE3/G

Description

ExcITE® F DSC is a dual-curing, filled, fluoride-releasing adhesive for enamel and dentin bonding in conjunction with the total-etch technique.

ExcITE® F DSC is a single-component adhesive offered in a Single Dose vessel. The applicator brush is coated with the initiators necessary for dual-curing. The initiators mix with the adhesive solution when the Single Dose vessel is activated.

The applicators are available in two different sizes:

- Regular: for cavities, crown preparations, etc.
- Small/Endo: for root canals and micro-preparations

Composition

ExcITE F contains HEMA, dimethacrylate, phosphonic acid acrylate, highly dispersed silicone dioxide, initiators, stabilizers and potassium fluoride in an alcohol solution. The ExcITE F DSC applicator is coated with initiators.

Indication

- Adhesive cementation of indirect, metal-free, translucent restorations (e.g. IPS Empress® CAD, IPS Empress Esthetic) with dual- or self-curing luting composites (e.g. Variolink® II)
- Direct restorations and core build-ups with dual- and self-curing composites (e.g. MultiCore®)
- Direct restorations/cementation with light-curing composites (Tetric EvoCeram®, Variolink® II Base, Heliomolar®)

Contraindication

Do not use ExcITE F DSC if a patient is known to be allergic to any of the material's ingredients or if the stipulated working technique cannot be employed.

Side effects

In rare cases, ingredients of ExcITE F DSC may cause sensitization. In such cases, the product should cease to be used.

Interactions

Materials containing eugenol or clove oil may inhibit the polymerization of ExcITE F DSC.

Activation of the Soft Touch™ Single Dose vessel

- Place the Single Dose unit on a firm surface.
- Press the applicator down until a noticeable resistance is overcome. The applicator brush and the initiators get in contact with the adhesive solution.

Note



For hygienic reasons, the ExcITE F DSC Single Dose vessel should only be used for one patient (prevention of cross-contamination between patients). Dispose of residual activated ExcITE F DSC material after application!

Application

Indirect restorations

1. Prepare the surfaces of the composite or ceramic restoration according to the instructions of the manufacturer.
2. Apply phosphoric acid gel (e.g. Total Etch) to the prepared enamel and then flow the etchant onto the prepared dentin. The etchant should be left to react on the enamel for 15-30 seconds and on the dentin for 10-15 seconds. Following this, thoroughly remove all etchant gel with a vigorous water spray for at least 5 seconds. Excess moisture should be removed leaving the dentin surface with a glossy wet appearance (wet bonding). This can be done with either an air gun, a dry brush, a foam pellet or other lint-free absorbents.
Do not overdry the dentin!
3. Apply ExcITE F DSC to the enamel and dentin and agitate the adhesive on the prepared surfaces for at least 10 seconds. Make sure that all the cavity walls are completely covered.

4. Disperse ExcITE F DSC to a thin layer with a weak stream of air, thereby removing any excess.
Important note: Avoid pooling of the adhesive on the cavity floor, as this can compromise the accuracy of fit of the definitive restoration.
A glossy appearance shows that the tooth surface is completely sealed.
5. Pre-curing of ExcITE F DSC is not necessary if dual-curing luting composites are used. If pre-curing of the adhesive is preferred, ExcITE F DSC should be polymerized for 10 seconds at a light intensity of more than 500 mW/cm² (with e.g. bluephase using the LOW mode).
6. Following this, seat the restoration using a light-/ dual-curing luting material (e.g. Variolink® II) and light-cure according to the instructions of the manufacturer.
Important note: Application of the luting composite to the cavity surfaces conditioned with activated bonding agent may result in accelerated curing and may thus compromise the accuracy of fit of the restoration.

Direct Restorations

A. Self- and dual-curing composite materials (e.g. core build-up composites)

1. Etching of the cavity with phosphoric acid gel (e.g. Total Etch) and application of ExcITE F DSC is done similarly as with indirect restorations.
2. Pre-curing of ExcITE F DSC is not necessary if self- or dual-curing filling materials are used. If pre-curing of the adhesive is preferred, the same polymerization procedure as with indirect restorations applies.
3. Mix the composite (e.g. MultiCore) according to the instructions for use and apply into the cavity.

B. Light-curing composite materials (composites such as Tetric EvoCeram, compomers such as Compoglass® F)

1. Etching of the cavity with phosphoric acid gel (e.g. Total Etch) and application of ExcITE F DSC is done similarly as with indirect restorations.

2. If a light-curing composite is used, Excite F DSC must be pre-cured. This is done as described in chapter "Indirect Restorations", section 5.
3. Apply the composite restorative (e.g. Tetric EvoCeram) according to the instructions of the manufacturer.




Warnings

- Excite F DSC is an irritant. Contact with the skin, mucous membrane or eyes should be avoided. In case of skin contact, immediately wash with copious amounts of water.
- If the material should come into contact with the eyes, immediately rinse with copious amounts of water for at least 15 minutes and consult a physician or ophthalmologist.
- In rare cases, contact with the skin may cause sensitization to the ingredients.
- Commercial medical gloves do not provide protection against the sensitizing effects of methacrylates.

Note on Total Etch

Total Etch is a gel for enamel etching and dentin conditioning. It contains phosphoric acid (37 wt% in water), thickening agent and colour pigments. The surfaces of glass ionomer-based bases/liners are dissolved by Total Etch.

Warning

-   When filling the Total Etch small syringe always wear protective goggles and gloves. Observe the Total Etch instructions for use and do not fill the Total Etch syringe with etchant gel from jumbo syringes of other manufacturers.
-  Total Etch contains phosphoric acid and is corrosive. Avoid contact with the eyes, mucous membrane and skin (goggles are recommended for both patients and operators). After contact with the eyes, immediately rinse them with copious amounts of water for at least 15 minutes and see a physician/ophthalmologist.
- After skin contact, immediately rinse with copious amounts of water.

- After contact with sensitive materials (surfaces, clothing), immediately clean with copious amounts of water.

Storage

- Expiry date: see label/packaging
- Storage temperature: 2-28 °C (36-82 °F)

**Keep material out of children's reach.
For use in dentistry only.**

Date information prepared 11/2009, Rev. 0

Manufacturer

Ivoclar Vivadent AG,
FL-9494 Schaan/Liechtenstein

The material has been developed solely for use in dentistry. Processing should be carried out strictly according to the Instructions for Use. Liability cannot be accepted for damages resulting from failure to observe the Instructions or the stipulated area of application. The user is responsible for testing the products for their suitability and use for any purpose not explicitly stated in the Instructions.

**The Material Safety Data Sheet is available online at
www.ivoclarvivadent.com**

ExcITE® F DSC

Deutsch

Gebrauchsinformation

Beschreibung

ExcITE® F DSC ist ein dualhärtendes, gefülltes, fluoridfreisetzendes Adhäsiv für Schmelz und Dentin in Kombination mit der Total-Etch Technik.

ExcITE® F DSC ist ein Einkomponentenadhäsiv in einer Single-Dose-Darreichung. Der Applikationsbrush ist mit den für die Dualhärtung benötigten Initiator Komponenten beschichtet.

Durch Aktivierung der Single-Dose werden Initiatoren und Adhäsiv miteinander gemischt.

Die Applikatoren sind in zwei Grössen erhältlich:

- Regular: für Kavitäten, Kronenpräparationen etc.
- Small/ Endo: für Wurzelkanäle und Mikropräparationen.

Zusammensetzung

ExcITE F DSC enthält HEMA, Dimethacrylate, Phosphorsäureacrylat, hochdisperses Siliziumdioxid, Initiatoren, Stabilisatoren und Kaliumfluorid in alkoholischer Lösung.

Der ExcITE F DSC Brush ist mit Initiatoren beschichtet.

Indikation

- Adhäsive Befestigung von indirekten, metallfreien, transluzenten Restaurationen (z.B. IPS Empress® CAD, IPS Empress Esthetic) mit dual- oder selbsthärtenden Befestigungscomposites (z.B. Variolink® II)
- Direkte Restaurationen und Stumpfaufbauten mit dual- oder selbsthärtenden Composites (z.B. MultiCore®).
- Anwendung in Kombination mit lichthärtenden Composites (Tetric EvoCeram®, Variolink® II Base, Heliomolar®)

Kontraindikation

Bei erwiesener Allergie gegen Bestandteile von ExcITE F DSC oder wenn die vorgeschriebene Anwendungstechnik nicht möglich ist.

Nebenwirkungen:

Bestandteile von ExcITE F DSC können in seltenen Fällen zu einer Sensibilisierung führen. In diesen Fällen ist auf eine weitere Anwendung von ExcITE F DSC zu verzichten.

Wechselwirkungen:

Eugenol-/Nelkenölhaltige Werkstoffe können die Aushärtung von ExcITE F DSC inhibieren.

Aktivierung der Soft Touch™ Single-Dose

- Die Single-Dose Einheit auf eine stabile Unterlage stellen.
- Den Applikator niederdrücken bis ein spürbarer Widerstand überwunden wird. Dabei kommen der Applikationsbrush und die Initiatoren in Kontakt mit der Adhäsivflüssigkeit.

Hinweis:



ExcITE F DSC Single-dose-Darreichung ist aus hygienischen Gründen nur für einen Patienten angezeigt (Vermeidung von Kreuzinfektionen zwischen Patienten). Reste von aktiviertem ExcITE F DSC nach der Behandlung verwerfen!

Anwendung:

Indirekte Restaurationen:

1. Keramik- oder Compositeoberfläche gemäss Herstellerangaben vorbereiten.
2. Phosphorsäure-Ätzel (z.B. Total Etch) zuerst auf präparierten Schmelz, dann auf Dentin auftragen. Die Säure soll 15–30 Sekunden auf präparierten Schmelz und 10–15 Sekunden auf Dentin einwirken. Dann das Gel gründlich für mindestens 5 s mit kräftigem Wasserstrahl abspülen und überschüssige Feuchtigkeit so trocknen, dass danach eine leicht feucht schimmernde Dentinoberfläche erkennbar ist (wet-bonding). Das Trocknen der Kavitätenoberfläche kann mit dem

Luftbläser oder mit einem trockenen Pinsel, Schaumstoffpellel oder sonstigem fusselfreien Absorbens durchgeführt werden.

Das Dentin nicht übertrocknen!

3. Dann ExcITE F DSC auf Schmelz und Dentin auftragen und für mindestens 10 Sekunden sorgfältig einmassieren. Auf vollständige Benetzung der Kavitätenwände achten.
4. Überschüsse von ExcITE F DSC mit schwachem Luftstrom zu einer dünnen Schicht verblasen.

Wichtiger Hinweis: Pfützenbildung am Kavitätenboden vermeiden, da dies die Passgenauigkeit der Restauration beeinträchtigen könnte.

Eine glänzende Zahnoberfläche zeigt die ausreichende Benetzung der Oberfläche an.

5. Bei Anwendung dualhärtender Befestigungscomposites ist eine Lichthärtung nicht notwendig. Wenn eine Lichthärtung des Adhäsivs bevorzugt wird, muss ExcITE F DSC für 10 Sekunden bei einer Lichtintensität von mehr als 500mW/cm² (z.B. bluephase im LOW-Programm) polymerisiert werden.
6. Danach die Restauration mit einem licht-/ dualhärtenden Befestigungscomposite (z.B. Variolink II) eingliedern und gemäss den Herstellerangaben lichthärten.

Wichtiger Hinweis: Applikation des Befestigungscomposites auf die mit aktiviertem Bonding behandelten Kavitätenflächen kann zu beschleunigter Aushärtung führen und so die Passung des Werkstückes beeinträchtigen.

Direkte Restaurationen

A. Selbst- oder dualhärtende Composite-Materialien (z.B. Stumpfaufbau-Composites)

1. Die Ätzung der Kavität mit Phosphorsäure-Ätzel (z.B. Total Etch) und das Auftragen von ExcITE F DSC erfolgen analog dem Vorgehen bei indirekter Restauration.
2. Eine Lichthärtung von ExcITE F DSC ist bei Verwendung von selbst- oder dualhärtenden Füllungsmaterialien nicht notwendig. Wenn eine Lichthärtung des Adhäsivs bevorzugt wird, erfolgt die Polymerisation analog dem bei indirekten Restaurationen beschriebenen Vorgehen.
3. Das Composite (z.B. MultiCore) entsprechend seiner Verarbeitungsanleitung anmischen und in die Kavität applizieren.

B. Lichthärtende Materialien (Composites wie z.B. Tetric EvoCeram, Compomere wie z.B. Compoglass® F)

1. Das Ätzen der Kavität mit Phosphorsäure-Ätzel (z.B. Total Etch) und das Auftragen von ExcITE F DSC erfolgt analog dem Vorgehen bei indirekter Restauration.
2. Bei Verwendung rein lichthärtender Composite ist die Lichthärtung von ExcITE F DSC notwendig. Diese erfolgt wie im Kapitel „Indirekte Restaurationen“ unter Punkt 5 beschrieben.
3. Das Composite (z.B. Tetric EvoCeram) in der vorgeschriebenen Technik applizieren.




Warnhinweise

- ExcITE F DSC ist reizend. Kontakt mit Haut, Schleimhaut und Augen vermeiden. Bei Hautkontakt sofort mit viel Wasser waschen.
- Bei Kontakt mit den Augen diese sofort gründlich mindestens 15 Minuten mit Wasser spülen und einen Arzt / Augenarzt aufsuchen.
- Hautkontakt kann in seltenen Fällen zu einer Sensibilisierung auf die Inhaltsstoffe führen.
- Handelsübliche medizinische Handschuhe schützen nicht vor Sensibilisierung auf Methacrylate.

Hinweise für Total Etch

Total Etch ist ein Gel zur Schmelzätzung und Dentinkonditionierung. Es enthält Phosphorsäure (37 Gew.% in Wasser), Verdickungsmittel und Farbstoff. Unterfüllungsmaterialien auf Glasionomer-Basis werden durch Total Etch angeätzt.

Warnhinweise

-   Beim Befüllen der Total Etch-Kleinspritze unbedingt Schutzbrille und -handschuhe tragen! Beachten Sie die Gebrauchsinformation von Total Etch und befüllen Sie die Total Etch-Spritze nie mit fremden Ätzmittel-Jumbos.
-  Total Etch enthält Phosphorsäure und ist ätzend. Kontakt mit Haut, Schleimhaut und Augen vermeiden (Schutzbrille für Patient und Behandler werden empfohlen). Bei Kontakt mit den Augen diese

ExcITE® F DSC

Français

- sofort gründlich mindestens 15 Minuten mit Wasser spülen und einen Arzt/ Augenarzt aufsuchen.
- Bei Hautkontakt sofort mit viel Wasser waschen.
- Nach Kontakt mit empfindlichen Materialien (Oberflächen, Kleidung) sofort mit viel Wasser reinigen.

Lager- und Aufbewahrungshinweise

- Ablaufdatum siehe Etikett / Verpackung
- Lagertemperatur 2–28°C

Für Kinder unzugänglich aufbewahren! Nur für zahnärztlichen Gebrauch!

Erstellung der Gebrauchsinformation: 11/2009, Rev. 0

Hersteller

Ivoclar Vivadent AG,
FL-9494 Schaan/Liechtenstein

Das Produkt wurde für den Einsatz im Dentalbereich entwickelt und muss gemäß Gebrauchsinformation angewendet werden. Für Schäden, die sich aus anderweitiger Verwendung oder nicht sachgemäßer Anwendung ergeben, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Darüber hinaus ist der Verwender verpflichtet, das Produkt eigenverantwortlich vor dessen Einsatz auf Eignung und Verwendungsmöglichkeit für die vorgesehenen Zwecke zu prüfen, zumal wenn diese Zwecke nicht in der Gebrauchsinformation aufgeführt sind.

Das Sicherheitsdatenblatt ist online verfügbar unter
www.ivoclarvivadent.com

Mode d'emploi

Description

ExcITE® F DSC est un adhésif amélo-dentinaire "dual", chargé, libérant du fluor, permettant une adhésion à l'émail et à la dentine, utilisable après un mordantage total. ExcITE® F DSC est un agent de liaison monocomposant, présent en unidoses. Les initiateurs nécessaires à la prise en mode dual sont contenus directement sur l'applicateur. Pendant l'activation, les initiateurs se mêlent à la solution adhésive.

Les applicateurs sont disponibles dans les 2 tailles suivantes :

- Standard : pour les cavités de restauration, les préparations coronaires, etc.
- Small/Endo : pour les canaux radiculaires et les microcavités.

Composition

ExcITE F DSC se compose d'HEMA, de diméthacrylate, d'acrylate d'acide phosphorique, de dioxyde de silicium à haute dispersion, d'initiateurs, de stabilisants et de fluorure de potassium en solution alcoolisée. L'applicateur d'ExcITE F DSC est imprégné d'initiateurs.

Indications

- Collage de restaurations indirectes (par ex. IPS Empress CAD, IPS Empress Esthetic) avec des composites de collage photopolymérisables, autopolymérisants ou à prise duale (par ex. Variolink II).
- Collage de tenons et reconstitutions de moignons avec des composites dual ou automolymérisants (par ex. MultiCore).
- Restaurations directes avec des composites photopolymérisables (Tetric EvoCeram, Heliomolar).

Contre-indications

Ne pas utiliser ExcITE F DSC en cas d'allergie connue du patient à l'un des composants ou si le protocole opératoire recommandé ne peut être respecté.

Effets secondaires

Dans de rares cas, les composants d'ExcITE F DSC peuvent entraîner une sensibilisation. Si tel est le cas, le matériau ne doit plus être utilisé.

Interactions

Les matériaux contenant de l'eugénol ou de l'huile essentielle de clou de girofle peuvent inhiber la polymérisation d'ExcITE F DSC.

Activation de l'unidose Soft Touch

- Placer l'unidose sur une base stable.
- Enfoncer l'applicateur monté sur l'unidose jusqu'à ce que la résistance cède. Les initiateurs se trouvent ainsi en contact avec la solution d'adhésive.

Note



Pour des raisons d'hygiène, une unidose d'ExcITE F DSC ne peut être utilisée que pour un seul patient (prévention d'une contamination croisée entres patients). Jeter le reste de l'unidose d'ExcITE F DSC activée après application !

Application

Restaurations indirectes

1. Préparer les surfaces de la pièce prothétique suivant les instructions du fabricant.
2. Appliquer un gel à base d'acide phosphorique (par ex. Total Etch) sur l'émail préparé, puis faire couler le gel de mordantage sur la dentine préparée et le laisser agir pendant 15 à 30 secondes sur l'émail et 10 à 15 secondes sur la dentine. Puis, éliminer soigneusement tout le gel de mordantage à l'aide d'un jet d'eau puissant pendant au moins 5 secondes. Sécher l'excès d'humidité de manière à avoir une surface dentinaire encore légèrement humide et brillante (technique du Wet Bonding). Ceci peut être effectué à l'aide d'un pistolet à

air, d'une brosse sèche, d'une boule de mousse ou d'autres absorbants non pelucheux.

Ne pas déshydrater la dentine !

3. Appliquer ExcITE F DSC sur l'émail et la dentine et frotter l'agent de liaison sur les surfaces préparées pendant au moins 10 secondes. Veiller à ce que toutes les parois de la cavité soient complètement recouvertes.
4. Éliminer les excès d'ExcITE F DSC avec un faible jet d'air.
Note importante : éviter les surépaisseurs, car la précision d'adaptation de la restauration définitive s'en trouverait affectée.

La dent est totalement étanche lorsque sa surface a un aspect uniforme et brillant.

5. Si des composites de collage à polymérisation duale sont utilisés, il n'est pas nécessaire de photopolymériser ExcITE F DSC. Si une photopolymérisation de l'agent de liaison est préférée, ExcITE F DSC peut être photopolymérisé pendant 10 secondes à une intensité lumineuse supérieure à 500 mW/cm² (avec par ex. la bluephase en mode LOW).
6. Mettre en place la restauration en utilisant un composite de collage photopolymérisable ou dual (par ex. Variolink II) et photopolymériser suivant les instructions du fabricant, ou en utilisant un composite de collage autopolymérisant.
Note importante : L'application du composite de collage sur les surfaces de la cavité préparées avec un adhésif activé peut provoquer une polymérisation accélérée et compromettre ainsi la précision d'adaptation de la restauration.

Restaurations directes

A. Matériaux composites autopolymérisants ou „dual“ (par ex. matériaux pour reconstitution de moignon en composite)

1. Le mordantage de la cavité avec un gel à l'acide phosphorique (par ex. Total Etch) et l'application d'ExcITE F DSC s'effectuent de la même manière que pour les restaurations indirectes.
2. Il n'est pas nécessaire de photopolymériser ExcITE F DSC si des matériaux d'obturation autopolymérisants ou „dual“ sont utilisés.

Si une photopolymérisation de l'agent de liaison est préférée, appliquer la même procédure de polymérisation que celle indiquée pour les restaurations indirectes.

- Mélanger le composite (par ex. MultiCore) comme indiqué dans le mode d'emploi et l'appliquer dans la cavité.

B. Matériaux composites photopolymérisables (composites, tel que Tetric EvoCeram, ou compomères, tel que Compoglass F)

- Le mordançage de la cavité avec un gel à l'acide phosphorique (par ex. Total Etch) et l'application d'ExcITE F DSC s'effectuent de la même manière que pour les restaurations indirectes.
- Si un composite photopolymérisable est utilisé, ExcITE F DSC doit être également photopolymérisé. Procéder conformément aux instructions du paragraphe "Restaurations indirectes", alinea 5.
- Appliquer le composite (par ex. Tetric EvoCeram) suivant les instructions du fabricant.


Mises en garde

- ExcITE F DSC est un produit irritant. Eviter le contact avec la peau, les muqueuses et les yeux. En cas de contact avec la peau, laver immédiatement et abondamment avec de l'eau.
- En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement et abondamment avec de l'eau pendant au moins 15 minutes et consulter un médecin ou un ophtalmologue.
- Dans de rares cas, le contact avec la peau peut entraîner une sensibilisation à certains ingrédients.
- Les gants médicaux disponibles sur le marché ne protègent pas contre les effets sensibilisants du méthacrylate.

Remarque sur Total Etch

Total Etch est un gel pour le mordançage de l'émail et de la dentine. Il contient de l'acide phosphorique (37 % du poids dans l'eau), un agent épaississant et des pigments colorés. Les bases/fonds protecteurs contenant du verre ionomère risquent d'être dissous par Total Etch.

Mises en garde

-   Lors du remplissage de la petite seringue de Total Etch, toujours porter des lunettes et des gants de protection. Se conformer à la notice d'utilisation de Total Etch et ne jamais remplir la seringue de Total Etch avec du gel de mordançage de seringues jumbo d'autres fabricants.
-  Total Etch contient de l'acide phosphorique et est corrosif. Eviter le contact avec les yeux, les muqueuses et la peau (le port de lunettes de protection est recommandé pour les patients et les opérateurs). En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement et abondamment avec de l'eau pendant au moins 15 minutes et consulter un médecin/ophtalmologue.
- En cas de contact avec la peau, laver immédiatement et abondamment avec de l'eau.
- En cas de contact avec des matériaux sensibles (surfaces, vêtements), laver immédiatement et abondamment avec de l'eau.

Conservation

- Date de péremption : voir étiquette/emballage
- Conserver à une température comprise entre 2 et 28°C

Tenir hors de portée des enfants.

Pour une utilisation en dentisterie uniquement.

Date de rédaction de la notice : 11/2009, Rev. 0

Fabricant

Ivoclar Vivadent AG,
FL-9494 Schaan/Liechtenstein

Ce matériau a été développé en vue d'une utilisation dans le domaine dentaire et doit être mis en œuvre selon le mode d'emploi. Les dommages résultant du non respect de ces prescriptions ou d'une utilisation à d'autres fins que celles indiquées n'engagent pas la responsabilité du fabricant. L'utilisateur est tenu de vérifier sous sa propre responsabilité l'appropriation du matériau à l'utilisation prévue et ce d'autant plus si celle-ci n'est pas citée dans le mode d'emploi.

Fiche de sécurité disponible en ligne sur
www.ivoclarvivadent.com

ExcITE® F DSC

Italiano

Istruzioni per l'uso

Descrizione

ExcITE® F DSC è un adesivo smalto-dentinale riempito, ad indurimento duale, a cessione di ioni fluoro da utilizzarsi con la tecnica Total Etch.

ExcITE® F DSC è un adesivo monocomponente, in confezione cartuccia monodose Single Dose. L'applicatore è ricoperto con gli iniziatori necessari per il processo d'indurimento duale. Quando la confezione viene attivata, gli iniziatori si mescolano con la soluzione adesiva.

Gli applicatori sono disponibili in due diverse grandezze:

- Regular: preparazioni cavitari e coronali, ecc.
- Small / Endo: per canali radicolari e micropreparazioni

Composizione

ExcITE F DSC contiene HEMA, dimetacrilati, acrilato dell'acido fosfonico, biossido di silicio altamente disperso, iniziatori, stabilizzatori e fluoruro potassico in soluzione alcolica. L'applicatore ExcITE F DSC è rivestito con gli iniziatori.

Indicazioni

- Cementazione adesiva di restauri indiretti, privi di metallo, traslucenti (p.e. IPS Empress® CAD, IPS Empress® Esthetic) con compositi ad indurimento duale o autoindurenti (p.e. Variolink® II).
- Restauri diretti e ricostruzioni del moncone con compositi ad indurimento duale o autoindurenti (p.e. MultiCore).
- Applicazione in combinazione con compositi fotoindurenti (Tetric EvoCeram®, Variolink® II Base, Heliomolar®).

Controindicazioni

L'utilizzo del prodotto è controindicato in caso di accertata allergia del paziente ad uno qualsiasi dei componenti di ExcITE F DSC o qualora non si possano adottare i protocolli d'applicazione previsti.

Effetti collaterali

Componenti di ExcITE F DSC possono condurre ad una sensibilizzazione. In tal caso, sospendere l'utilizzo.

Interazioni

I prodotti a base di eugenolo/olio di garofano possono inibire la polimerizzazione di ExcITE F DSC.

Attivazione del flacone della cartuccia monodose Soft Touch™

- Posizionare il flaconcino della cartuccia monodose su una superficie stabile.
- Premere l'applicatore di ExcITE F DSC montato sulla cartuccia monodose, fino a superare una certa resistenza. In tal modo, l'applicatore e gli iniziatori si mescolano con l'adesivo liquido.

Avvertenza:



Per motivi di igiene, ExcITE F DSC Single-dose è indicato per l'uso su di un solo paziente (per evitare contaminazioni crociate fra pazienti). Dopo il trattamento smaltire eventuali residui di ExcITE F DSC attivato!

Applicazione:

Restauri indiretti:

1. Condizionare le superfici dei manufatti secondo le istruzioni d'uso del produttore.
2. Applicare il gel mordenzante (p.es.Total Etch) prima sullo smalto e poi sulla dentina preparati. Il gel deve agire per 15-30 secondi sullo smalto e 10-15 secondi sulla dentina preparati. Quindi sciacquare accuratamente il gel con potente getto d'acqua per almeno 5 secondi. Asciugare leggermente, mantenendo una superficie dentinale leggermente umida e lucida (wet bonding). L'asciugatura della superficie cavitaria può avvenire con

getto d'aria oppure con un pennello asciutto, pellet in gommapiuma o altri assorbenti privi di pelucchi.

Non asciugare eccessivamente la dentina!

3. Quindi applicare ExcITE F DSC su smalto e dentina e frizionare accuratamente per almeno 10 secondi cercando di coprire completamente le pareti cavitare.
4. Distribuire in strato sottile le eccedenze di ExcITE F DSC con debole getto d'aria.

Avvertenza importante: evitare la formazione di accumuli sul fondo cavitario, poiché potrebbe influire sulla precisione del restauro.

Una superficie dentale lucida dimostra il sufficiente umettamento della superficie.

5. Non è necessario fotopolimerizzare se si utilizza un cemento ad indurimento duale.
Qualora si preferisca procedere con la fotopolimerizzazione dell'adesivo, ExcITE F DSC può essere polimerizzata per 10 secondi con lampada LED ad un'intensità luminosa di oltre 500mW/cm² (p.es. bluephase nel programma LOW).
6. Quindi cementare il restauro con un cemento composito fotoindurente o ad indurimento duale (p.es. variolink II) e fotopolimerizzare secondo le indicazioni del produttore.

Avvertenza importante: l'applicazione di cemento composito sulle superfici cavitare pretrattate con il bonding attivato può causare un indurimento più rapido compromettendo in tal modo la precisione del manufatto.

Restauri diretti

A. Compositi autoindurenti o ad indurimento duale (p.es. compositi per la ricostruzione di monconi)

1. La mordenzatura della cavità con acido fosforico (p.es. Total Etch) e l'applicazione di ExcITE F DSC avvengono come precedentemente descritto per i restauri indiretti.
2. Una fotopolimerizzazione di ExcITE F DSC non è necessaria utilizzando materiali da otturazione autoindurenti o ad indurimento duale. Qualora si preferisca un fotoindurimento dell'adesivo, la polimerizzazione avviene come descritto per i restauri indiretti.

3. Miscelare ed applicare in cavità il composito (p.es. MultiCore) secondo le relative istruzioni d'uso.

B. Materiali fotoindurenti (compositi p.es. Tetric EvoCeram, compomeri p.es. Compoglass® F)

1. La mordenzatura della cavità con acido fosforico (p.es. Total Etch) e l'applicazione di ExcITE F DSC avvengono come precedentemente descritto per i restauri indiretti.
2. In caso di utilizzo di compositi a solo fotoindurimento, non è necessaria la fotopolimerizzazione di ExcITE F DSC. Questa avviene come descritto nel capitolo „restauri indiretti, al punto 5“.
3. Applicare il composito (p.es. Tetric EvoCeram) nella tecnica prescritta.




Avvertenze

- ExcITE F DSC è irritante. Evitare il contatto con la cute, le mucose e gli occhi. In caso di contatto cutaneo, sciacquare immediatamente con molta acqua.
- In caso di contatto con gli occhi, sciacquarli immediatamente ed accuratamente per almeno 15 minuti con acqua e consultare un medico / oculista.
- In singoli casi, il contatto cutaneo può condurre ad una sensibilizzazione alle sostanze contenute.
- I tradizionali guanti non forniscono protezione dalla sensibilizzazione verso i metacrilati.

Avvertenze per Total Etch

Total Etch è un gel per la mordenzatura dello smalto ed il condizionamento della dentina. Contiene acido fosforico (37 % in peso, in acqua), addensanti e coloranti. I materiali da sottofondo a base vetroionomerica vengono corrosi da Total Etch.

Avvertenze

-   Nel riempire la siringa piccola Total Etch indossare assolutamente occhiali di protezione e guanti! Attenersi alle istruzioni d'uso di Total Etch e non riempire in alcun caso la siringa Total Etch con altri mordenzanti.
-  Total Etch contiene acido fosforico ed è corrosivo. Evitare il contatto con cute, mucose ed occhi (si

ExcITE® F DSC

Español

Instrucciones de uso

Descripción

ExcITE® F DSC es un adhesivo de polimerización Dual, con relleno y liberación de fluoruro para esmalte y dentina en conjunción con la técnica de grabado total.

ExcITE® F DSC es un adhesivo monocomponente presentado en monodosis. El pincel aplicador está impregnado con los iniciadores necesarios para la polimerización Dual. Los iniciadores se mezclan con la solución del adhesivo cuando la monodosis es activada con el aplicador.

El aplicador está disponible en dos diferentes tamaños:

- Regular: para cavidades, preparaciones de coronas, etc.
- Small/ Endo: para conductos radiculares y micro-preparaciones.

Composición

ExcITE F DSC contiene HEMA, dimetacrilatos, acrilato del ácido fosfónico, dióxido de silicio altamente disperso, iniciadores, estabilizadores y fluoruro potásico en solución alcohólica. ExcITE F DSC aplicador está impregnado con los iniciadores.

Indicaciones

- Cementación adhesiva de restauraciones indirectas, libres de metal y translúcidas (ej: IPS Empress® CAD, IPS Empress Esthetic) utilizando composites autopolimerizables y de polimerización Dual (ej: Variolink® II)
- Restauraciones directas y elaboración de muñones con composites autopolimerizables y de polimerización Dual (ej. MultiCore®)
- Restauraciones directas /cementaciones con composites fotopolimerizables (Tetric EvoCeram®, Variolink® II Base, Heliomolar®)

consiglieranno occhiali di protezione per paziente ed operatore). In caso di contatto con gli occhi, sciacquarli immediatamente ed accuratamente per almeno

15 minuti con acqua e consultare un medico / oculista.

- In caso di contatto cutaneo sciacquare immediatamente con molta acqua.
- In seguito a contatto con materiali sensibili (superfici, indumenti) sciacquare immediatamente con abbondante acqua.

Avvertenze di conservazione

- Scadenza: vedi etichetta / confezionamento
- Temperatura di conservazione: 2–28°C

Ad esclusivo uso odontoiatrico.

Tenere fuori dalla portata dei bambini!

Data di stesura delle istruzioni per l'uso:

11/2009, Rev. 0

Produttore

Ivoclar Vivadent AG, FL-9494 Schaan/Liechtenstein

Il presente prodotto è destinato all'uso in campo odontoiatrico e deve essere utilizzato in conformità con le relative istruzioni per l'uso. Il produttore declina qualsiasi responsabilità per eventuali danni che possano derivare dall'utilizzo improprio o da utilizzi diversi dalla prevista finalità d'uso. Inoltre, l'utilizzatore è tenuto a verificare prima dell'uso l'idoneità e la possibilità di utilizzo del prodotto per il previsto scopo d'uso, tanto più se tale scopo d'uso non è menzionato nelle corrispondenti istruzioni per l'uso.

La scheda relativa ai dati di sicurezza è disponibile online nel sito www.ivoclarvivadent.com

Contraindicaciones

No utilizar ExcITE F DSC en pacientes con alergia conocida a cualquiera de los ingredientes del producto o si no se puede utilizar la técnica de aplicación descrita.

Efectos secundarios

En casos aislados, los ingredientes de ExcITE F DSC pueden causar sensibilización. En dichos casos el material no debe volver a utilizarse.

Interacciones

Los materiales que contienen eugenol o aceite de clavo pueden inhibir la polimerización de ExcITE F DSC.

Activación del envase Soft Touch™ Monodosis

- Colocar la unidad monodosis sobre una superficie firme.
- Presionar el aplicador hasta superar una resistencia patente. El pincel aplicador y los iniciadores entran así en contacto con la solución del adhesivo.

Nota



Por razones higiénicas, la unidad monodosis de ExcITE F DSC sólo debe utilizarse en un único paciente (prevención de contaminaciones cruzadas entre pacientes). Desechar los residuos de ExcITE F DSC activados después de la aplicación.

Aplicación

Restauraciones indirectas

1. Preparar las superficies de la restauración de cerámica o composite de acuerdo a las instrucciones del fabricante.
2. Aplicar gel de ácido fosfórico (ej Total Etch) sobre el esmalte preparado y después extenderlo sobre la dentina preparada. El ácido debe reaccionar con el esmalte durante 15-30 segundos y sobre dentina entre 10-15 segundos. A continuación, eliminar el gel de grabado con un vigoroso chorro de agua en spray durante al menos 5 segundos. El exceso de humedad debe retirarse dejando la dentina con una apariencia brillante (adhesión húmeda). Esto puede realizarse con pistola de aire, pincel seco, pelet de espuma o absorbentes sin residuos.

¡ No resecar la dentina !

3. Aplicar ExcITE F DSC sobre el esmalte y la dentina frotando el adhesivo en las superficies preparadas como mínimo durante 10 segundos. Asegurarse de que la cavidad esté completamente cubierta.
4. Dispersar ExcITE F DSC en una capa fina con un suave chorro de aire, eliminando así cualquier exceso.
Nota importante: Evitar la acumulación de adhesivo en el fondo de la cavidad para no comprometer el ajuste de la restauración definitiva.
Una apariencia brillante muestra que la superficie del diente está completamente sellada.
5. La prepolymerización de ExcITE F DSC no es necesaria si se va a utilizar un cemento composite de polimerización dual. Si se prefiere prepolymerizar el adhesivo, ExcITE F DSC debe polimerizarse durante 10 seg con una luz de intensidad superior a 500 mW/cm² (ej. bluephase utilizando el programa LOW).
6. A continuación, cementar la restauración utilizando cementos de fijación fotopolimerizables o duales (ej. Variolink II) y fotopolimerizar de acuerdo a las instrucciones de uso del fabricante.

Nota importante: La aplicación del cemento composite en la superficie de la cavidad acondicionada con el adhesivo activado, puede ocasionar una aceleración de la polimerización y originar un compromiso con el ajuste de la restauración.

Restauraciones Directas

A. Materiales composite autopolymerizables y de polimerización Dual (ej. Composites para muñones)

1. Grabar la cavidad con gel de ácido fosfórico (ej. Total Etch) y aplicar ExcITE F DSC de forma similar a las restauraciones indirectas.
2. No es necesaria la prepolymerización de ExcITE F DSC si se utilizan materiales de obturación autopolymerizables o de polimerización Dual.
Si se desea prepolymerizar el adhesivo, aplicar el mismo procedimiento de polimerización que en el caso de restauraciones indirectas.
3. Mezclar el composite (ej. MultiCore) de acuerdo a las intrucciones de uso y aplicar en la cavidad.

B. Materiales composite fotopolimerizables (composites como Tetric EvoCeram, compomeros como Compoglass® F)

1. Grabar la cavidad con gel de ácido fosfórico (ej. Total Etch) y aplicar ExcITE F DSC de forma similar a el caso de restauraciones indirectas.
2. Si se utiliza un composite fotopolimerizable el adhesivo ExcITE F DSC debe polimerizarse previamente. Esto viene descrito en el capítulo "Restauraciones Indirectas" sección 5.
3. Aplicar el composite de restauración (ej Tetric EvoCeram) de acuerdo a las instrucciones de uso del fabricante.



Avisos


- ExcITE F DSC es irritante. Debe evitarse el contacto con la piel, membranas mucosas y ojos. En caso de contacto con la piel, lavar inmediatamente con abundante cantidad de agua.
- Si el material entra en contacto con los ojos, lavar inmediatamente con abundante cantidad de agua durante mínimo 15 minutos y consultar con un especialista u oftalmólogo.
- En casos aislados, el contacto con la piel puede causar sensibilización a los ingredientes.
- Los guantes medicos comerciales, no proveen de protección al efecto de sensibilización de los metacrilatos.

Nota sobre Total Etch

Total Etch es un gel de grabado de esmalte y acondicionamiento de dentina. Contiene ácido fosfórico (37% peso en agua), agentes espesantes y pigmentos. Las superficies de bases/liners basadas en ionómeros de vidrio se disuelven con Total Etch.

Avisos

-   Cuando rellene de Total Etch la jeringa pequeña, lleve siempre puestos guantes y gafas protectoras. Observe las instrucciones de uso de Total Etch y no rellene la jeringa de Total Etch de jeringas jumbo de otro fabricante

-  Total Etch contiene ácido fosfórico y es corrosivo. Evitar el contacto con ojos membranas mucosas y piel (se recomiendan gafas protectoras para paciente y operador). Después del contacto con los ojos, enjuagar inmediatamente con abundante cantidad de agua como mínimo durante 15 minutos y consultar a un facultativo u oftalmólogo
- Después del contacto con la piel, enjuagar inmediatamente con abundante cantidad de agua.
- Después del contacto con materiales sensibles (superficies, ropa) limpiar inmediatamente con abundante cantidad de agua.

Almacenamiento

- Fecha de caducidad : ver etiqueta /envase
- Temperatura de almacenamiento : 2-28 °C (36-82 °F)

**¡Mantener el material fuera del alcance de los niños!
¡Sólo para uso odontológico!**

Fecha preparación información: 11/2009, Rev. 0

Fabricante

Ivoclar Vivadent AG,
FL-9494 Schaan/Liechtenstein

Este producto ha sido desarrollado únicamente para su uso odontológico y debe manipularse según las instrucciones de uso. El fabricante no se hace responsable de los daños ocasionados por otros usos o por una inadecuada manipulación. El usuario es responsable de comprobar, antes de su uso, si el material es apto para los fines previstos, sobre todo si éstos no figuran en las instrucciones de uso.

La hoja de datos de seguridad está disponible en internet en www.ivoclarvivadent.com

ExcITE® F DSC

Português

Instruções de uso

Descrição

ExcITE® F DSC é um adesivo particulado, de polimerização dual, para ser usado em esmalte e dentina, em conjunto com a técnica do ataque ácido total.

ExcITE F DSC é um adesivo monocomponente que é oferecido em recipiente de Dose-Única. A escova do aplicador é recoberta com os iniciadores que são necessários para a polimerização dual. Os iniciadores misturam-se com a solução adesiva quando o recipiente de Dose-Única é ativado.

Os aplicadores estão disponíveis em dois tamanhos diferentes:

- Regular: para cavidades, preparos de coroas, etc.
- Pequeno/Endo: para condutos radiculares e micro-preparações.

Composição

ExcITE F DSC contém HEMA, dimetacrilato, acrilato do ácido fosfônico, dióxido de silício altamente disperso, iniciadores, estabilizadores e fluoreto de potássio em uma solução alcoólica. O aplicador do ExcITE F DSC é revestido com iniciadores.

Indicação

- Cimentação adesiva de restaurações translúcidas indiretas, livres de metal (p.ex., IPS Empress® CAD, IPS Empress Esthetic) com compósitos de cimentação autopolimerizáveis ou de polimerização dual (p.ex., Variolink® II).
- Restaurações diretas e núcleos coronários com compósitos de polimerização dual ou autopolimerizáveis (p.ex., MultiCore®).
- Restaurações diretas/cimentação com compósitos de cimentação fotopolimerizáveis (p.ex., Tetric EvoCeram®, Variolink® II Base, Heliomolar®).

Contra-indicação

Quando existir comprovada alergia a qualquer um dos ingredientes do ExcITE F DSC ou quando a técnica de aplicação estipulada não puder ser empregada, o material não deve ser empregado.

Efeitos colaterais

Em casos raros, os ingredientes do ExcITE F DSC podem causar reações de sensibilização. Nestes casos, o material não deverá ser utilizado.


Interações

Os materiais, que contêm eugenol ou óleo de cravo, podem inibir a polimerização do ExcITE F DSC.

Ativação do recipiente Soft Touch™ Dose-Única

- Colocar a unidade Dose-Única sobre uma superfície estável.
- Pressionar o aplicador para baixo até que uma perceptível resistência possa ser superada. Deste modo, o aplicador e os iniciadores entram em contato com a solução adesiva.

Nota

 Por razões de higiene, o recipiente Soft Touch™ Dose-Única deve ser usado para um único paciente (prevenção para possível contaminação cruzada entre os pacientes). Depois da aplicação, dispensar o remanescente material ExcITE F DSC que foi ativado!

Aplicação

Restaurações indiretas

1. Preparar as superfícies da restauração de cerâmica ou de compósito, conforme as instruções do respectivo fabricante.
2. Aplicar gel de ácido fosfórico (p.ex., Total Etch) no esmalte e na dentina preparados. O ácido deve agir em esmalte por 15-30 segundos e na dentina durante 10-15 segundos. O gel de ácido fosfórico deve ser retirado à custa de forte spray de água, durante, no mínimo, 5 segundos. O excesso de água deve ser removido até que a superfície da dentina apresente uma

aparência ligeiramente úmida e lustrosa (ligação úmida). Isto pode ser obtido com jato de ar, pincel seco, bolinhas de espuma ou com outros absorventes livres de fibras.

Não desidratar a dentina !

3. Aplicar ExcITE F DSC sobre esmalte e dentina. Pincelar o adesivo sobre as superfícies preparadas durante 10 segundos. Verificar se todas as paredes da cavidade foram totalmente recobertas.
4. Com um fraco jato de ar, dispersar o ExcITE F DSC até obter uma fina camada e, ao mesmo tempo, remover qualquer tipo de excesso.

Nota importante: Evitar o acúmulo do adesivo no assoalho da cavidade, porque isto pode prejudicar o ajuste de precisão da restauração definitiva. Uma aparência lustrosa evidencia que toda a superfície dental foi completamente selada.

5. A pré-polimerização do ExcITE F DSC não será necessária quando compósitos de cimentação de polimerização dual forem usados. Quando a pré-polimerização do adesivo for preferida, o ExcITE F DSC deverá ser polimerizado, durante 10 segundos, com uma intensidade de luz de mais de 500 mW/cm² (p.ex., com bluephase, modo LOW).
6. A seguir, posicionar a restauração, usando um compósito de cimentação fotopolimerizável ou de polimerização dual (p.ex., Variolink® II) e polimerizar de acordo com as instruções do respectivo fabricante.
Nota importante: A aplicação do compósito de cimentação às superfícies da cavidade condicionadas com o agente de ligação ativado pode resultar em acelerada polimerização e, assim, pode comprometer o ajuste de precisão da restauração.

Restaurações diretas

A. Compósitos autopolimerizáveis e de polimerização dual (p.ex., compósitos para confecção de núcleos)

1. Atacar a cavidade com gel de ácido fosfórico (p.ex., Total Etch) e aplicar ExcITE F DSC da mesma forma como deve ser feito para as restaurações indiretas.

2. A pré-cura do ExcITE F DSC não é necessária quando forem usados materiais autopolimerizáveis ou de polimerização dual. Quando a pré-cura do adesivo for preferida, repetir os mesmos procedimentos aplicados para as restaurações indiretas.
3. Misturar o compósito (p.ex., MultiCore) conforme as Instruções de Uso e aplicar na cavidade.

B. Compósitos fotopolimerizáveis (compósitos como o Tetric EvoCeram, compômeros como o Compoglass® F)

1. Atacar a cavidade com gel de ácido fosfórico (p.ex., Total Etch) e aplicar ExcITE F DSC da mesma forma como deve ser feito para as restaurações indiretas.
2. Quando um compósito fotopolimerizável for usado, o ExcITE F DSC deve ser pré-curado. Isto deve ser efetuado como foi descrito no capítulo „Restaurações Indiretas“, item 5.
3. Aplicar o compósito de restauração (p.ex., Tetric EvoCeram) de acordo com as instruções do fabricante.




Advertências

- ExcITE F DSC é um irritante. Os contatos com a pele, mucosa ou olhos devem ser evitados. No caso de contato com a pele, lavar imediatamente com grandes quantidades de água.
- Se o material entrar em contato com os olhos, imediatamente lavar com quantidades copiosas de água durante, pelo menos, 15 minutos e consultar um médico ou oftalmologista.
- Em casos raros, o contato com a pele pode causar sensibilização aos ingredientes do material.
- As luvas médicas comerciais não provêm proteção contra os efeitos de sensibilização dos metacrilatos.

Nota sobre o Total Etch

Total Etch é um gel para ataque ácido do esmalte e condicionamento da dentina. Contém ácido fosfórico (37% em peso, em água), agente engrossante e pigmentos de cor. As superfícies das bases e liners de ionômero de vidro são dissolvidos pelo Total Etch.

Advertências

-   Quando preencher a seringa pequena do Total Etch, usar óculos de proteção e luvas. Observar as Instruções de Uso do Total Etch e não encher a seringa com o gel ácido das seringas tipo "jumbo" de outros fabricantes.
-  Total Etch contém ácido fosfórico e é corrosivo. Evitar o contato com olhos, mucosas e pele (óculos de proteção são recomendados para os pacientes e operadores). Após contato com os olhos, lavar imediatamente com quantidade copiosa de água por 15 minutos, no mínimo, e consultar um médico ou oftalmologista.
- Depois do contato com a pele, lavar imediatamente com grande quantidade de água.
- Após o contato com materiais sensíveis (superfícies, roupas), limpar imediatamente com abundante quantidade de água.

Armazenagem

- Prazo de validade: ver etiqueta/embalagem.
- Temperatura de armazenagem: 2-28 °C (36-82 °F).

Manter fora do alcance das crianças.

Somente para uso odontológico.

Data de elaboração destas Instruções de Uso:

11/2009, Rev. 0

Fabricante

Ivoclar Vivadent AG, FL-9494 Schaan/Liechtenstein

Este material foi fabricado somente para uso dental e deve ser manipulado de acordo com as Instruções de Uso. O fabricante não é responsável pelos danos causados por outros usos ou por manipulação incorreta. Além disto, o usuário está obrigado a comprovar, antes do emprego e sob sua responsabilidade, se este material é compatível com a utilização desejada, principalmente quando esta utilização não está indicada nas Instruções de Uso.

A página de Dados de Segurança do Material está disponível on-line em: www.ivoclarvivadent.com

ExcITE® F DSC

Svenska

Bruksanvisning

Beskrivning

ExcITE® F DSC är en dualhårdande, fyllid, fluoravgivande adhesiv avsedd för emalj- och dentinbindning i kombination med totalêts-tekniken.

ExcITE® F DSC är en enkomponentsadhesiv som levereras i en singeldos-förpackning. Applikatorborsten är täckt med de initiatorer som behövs för dualhärdning. När singeldos-enheten aktiveras blandas initiatorererna med den adhesiva lösningen.

Applikatorborstarna finns i två storlekar:

- Regular: för kaviteter, kronpreparationer etc.
- Small/ Endo: för rotkanaler och minimala preparationer.

Sammansättning

ExcITE F DSC innehåller HEMA (2-Hydroxyetylmetakrylat), fosfonsyraakrylat, amorf kiseldioxid, initiatorer, stabiliseringsmedel och kaliumfluorid i en alkohollösning. Applikatorborsten till ExcITE F DSC är täckt med initiatorer.

Indikationer

- Adhesiv cementering av indirekta, metallfria, translucenta restaurationer (t.ex. IPS Empress® CAD, IPS Empress Esthetic) med dual- eller självhårdande kompositement (t.ex. Variolink® II).
- Direkta restaurationer och pelaruppbbyggnader med dual- och självhårdande komposit (t.ex. MultiCore®).
- Användning i kombination med ljushårdande komposit (Tetric EvoCeram®, Variolink® II Base, Heliomolar®)

Kontraindikationer

Om patienten har känd allergi mot någon av ingredienserna i ExcITE F DSC eller om rekommenderad applikationsteknik inte kan användas, ska ExcITE F DSC inte användas.

Biverkningar:

Beståndsdelarna i ExcITE F DSC kan i sällsynta fall leda till sensibilisering. I dessa fall ska ExcITE F DSC inte längre användas.

Interaktioner:

Material som innehåller eugenol-/nejlikeolja kan inhibera härdningen av ExcITE F DSC.

Aktivering av Soft Touch™ Singeldos-enheten

- Ställ singeldos-enheten på ett stabilt underlag.
- Tryck ner applikatorn tills du kommer förbi det känbara motståndet. Då kommer applikationsborsten och initiatorena i kontakt med den adhesiva lösningen.

Information:



ExcITE F DSC Singeldos-enheten är av hygieniska skäl endast avsedd för en patient (för att undvika korskontaminering mellan patienterna). Släng rester av aktiverad ExcITE F DSC efter behandlingen!

Användning:

Indirekta restaurationer:

1. Förbered keramik- eller kompositytorna enligt tillverkarens anvisningar.
2. Applicera först fosforsyra-gel (t.ex. Total Etch) på den preparerade emaljen därefter på dentinet. Syran ska verka 15-30 sekunder på preparerad emalj och 10-15 sekunder på dentin. Skölj sedan bort gelen med en kraftig vattenspray under minst 5 sekunder och avlägsna överflödigt vätska, men inte mer än att man sedan kan iaktta en fuktiskimrande dentinyta (wet-bonding). Detta kan utföras med luftblåster eller med en torr pensel, skumgummipellet eller något annat icke-luddande instrument som absorberar vätska.
Torka inte ut dentinet!
3. Applicera sedan ExcITE F DSC på emalj och dentin och massera in det noggrant under minst 10 sekunder. Se till att kavitetetsväggarna täcks överallt.
4. Sprid ut av ExcITE F DSC till ett tunt skikt med en svag luftström, på så sätt avlägsnas överskott.

Viktig information: Undvik pölbildning av adhesivet

på kavitetens botten eftersom restaurationens passform då kan påverkas.

En glänsande tandyta visar att ytan är helt förseglad.

5. Vid användning av dualhärdande kompositcement är ljushärdning inte nödvändig. Om ljushärdning av adhesivt innan cementering föredras måste ExcITE F DSC polymeriseras i 10 sekunder med en ljusintensitet på mer än 500mW/cm² (t.ex. bluephase i LOW-programmet).
6. Därefter passar du in restaurationen med ett ljus-/dualhärdande kompositcement (t.ex. Variolink II) och ljushärdar enligt tillverkarens instruktioner.
Viktig information: Om kompositcement appliceras på kavitetstyor med aktiverad adhesiv (tvåkomponentsmaterial) kan det leda till att cementet härdar fortare och därmed påverka restaurationens passform.

Direkta restaurationer:

A. Själv- eller dualhärdande kompositmaterial (t.ex. kompositser för pelaruppbbyggnad)

1. Etsning av kaviteten med fosforsyrage (t.ex. Total Etch) och applicering av ExcITE F DSC görs på samma sätt som vid de indirekta restaurationerna.
2. En separat ljushärdning av ExcITE F DSC är inte nödvändig vid användning av själv- eller dualhärdande fyllningsmaterial. Om separat ljushärdning av adhesiven föredras, polymerisera på samma sätt som beskrivits för de indirekta restaurationerna.
3. Blanda kompositen (t.ex. MultiCore) enligt dess bruksanvisning och applicera kompositen i kaviteten.

B. Ljushärdande material (Kompositser som t.ex. Tetric EvoCeram, kompositer som t.ex. Compoglass® F)

1. Etsning av kaviteten med fosforsyrage (t.ex. Total Etch) och applicering av ExcITE F DSC görs på samma sätt som för de indirekta restaurationer.
2. Vid användning av rent ljushärdande komposit är det nödvändigt med ljushärdning av ExcITE F DSC. Ljushärdningen utförs enligt anvisningarna i kapitel „Indirekta restaurationer“, punkt 5.
3. Applicera kompositen (t.ex. Tetric EvoCeram) enligt föreskriven teknik.




Varningar

- ExcITE F DSC är irriterande. Undvik kontakt med hud, slemhinnor eller ögon. Vid ev. hudkontakt ska du genast skölja av huden med mycket vatten.
- Vid kontakt med ögonen ska du genast skölja ögonen noga med vatten under minst 15 minuter och konsultera läkare / ögonläkare.
- Hudkontakt kan i sällsynta fall leda till en sensibilisering för innehållsämnen.
- I handeln förekommande vanliga medicinska handskar skyddar inte mot sensibilisering mot metakrylater.

Information om Total Etch

Total Etch är en gel avsedd för etsning av emalj och konditionering av dentin. Den innehåller fosforsyra (37 vikts% i vatten), förtjockningsmedel och färgämnen. Underfyllningsmaterial på glasjonomerbas etsas av Total Etch.

Varningar

-   Använd alltid skyddsglasögon och skyddshandskar vid påfyllning av Total Etch-gelens lilla spruta! Beakta Total Etch-bruksanvisningen och fyll aldrig Total Etch-sprutan med något främmande etsmedel.
-  Total Etch innehåller fosforsyra och är etsande. Undvik kontakt med hud, slemhinnor och ögon. (Vi rekommenderar skyddsglasögon både för patient och behandlare.) Vid kontakt med ögonen ska du genast skölja ögonen noga med vatten under minst 15 minuter och konsultera läkare / ögonläkare.
- Vid ev. hudkontakt ska du genast skölja av huden med mycket vatten.
- Vid kontakt med ömtåliga material (ytor, kläder) bör dessa genast rengöras med mycket vatten.

Lagrings- och förvaringsinformation

- Utgångsdatum, se etikett / förpackning
- Lagringstemperatur 2–28°C

Förvaras oåtkomligt för barn!

Endast för odontologisk användning!

Datum för utfärdande av denna information:

11/2009, Rev. 0

Tillverkare

Ivoclar Vivadent AG,
FL-9494 Schaan/Liechtenstein

Produkten har utvecklets för dentalområdet, och måste användas enligt bruksanvisningen. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppkommit på grund av annan eller icke fackmannamässig användning. Vidare förpliktar sig användaren att på eget ansvar före användning av produkten bedöma om den är lämplig och kan användas i det aktuella fallet, framför allt om dessa ändamål inte anges i bruksanvisningen.

Säkerhetsdatabladet finns hos auktoriserade återförsäljare

Excite® F DSC

Dansk

Brugsanvisning

Beskrivelse

Excite® F DSC er et dualpolymeriserende, fluoridafgivende adhæsiv med filler til emalje og dentin i kombination med Total-Etch-teknikken.

Excite® F DSC er et enkelt-komponent adhæsiv, der fås i en enkelt-dosisampul. Applikatoren er belagt med initiatorpartikler, som er nødvendige til dualpolymerisering.

Initiatorpartiklerne blandes med adhæsivopløsningen, når enkelt-dosisampullen aktiveres.

Applikatorerne fås i to forskellige størrelser:

- Regular: til kaviteter, kronepræparationer, osv.
- Small/ Endo: til rodkanaler og mikropræparationer

Sammensætning

Excite F DSC indeholder HEMA, dimethacrylat, fosphonsyreacrylat, kraftigt dispergeret siliciumdioxid, initiatorpartikler, stabilisatorer og kaliumfluorid i en alkoholopløsning.

Excite F DSC applikatoren er belagt med initiatorpartikler.

Indikationer

- Adhæsiv cementering af indirekte, metalfri, translucente restaureringer (fx. IPS Empress® CAD, IPS Empress Esthetic) med dual- eller selvpolymeriserende cementer (fx. Variolink® II)
- Direkte restaureringer og opbygninger med dual- og selvpolymeriserende kompositmaterialer (fx. MultiCore®)
- Direkte restaureringer/cementering med lypolymeriserende kompositmaterialer (Tetric EvoCeram®, Variolink® II Base, Heliomolar®)

Kontraindikationer

Excite F DSC må ikke anvendes ved påvist allergi overfor materialets indholdsstoffer, eller hvis den foreskrevne anvendelsesteknik ikke er mulig.

Bivirkninger

Indholdsstofferne i Excite F DSC kan i sjældne tilfælde medføre sensibilisering. I sådanne tilfælde bør produktet ikke anvendes igen.

Interaktioner

Eugenol-/nellikeolieholdige stoffer kan inhibere polymeriseringen af Excite F DSC.

Aktivering af Soft Touch™ enkelt-dosisampul

- Anbring ampullen på et stabilt underlag.
- Tryk applikatoren ned, indtil en mærkbar modstand overvindes. Derved bringes applikatoren og initiatorpartiklerne i kontakt med adhæsivopløsningen.

Bemærk



Af hygiejniske årsager må Excite F DSC enkelt-dosisampul kun anvendes til én patient (til forebyggelse af krydskontaminering mellem patienter). Rester af aktiveret Excite F DSC kasseres efter anvendelse!

Anvendelse

Indirekte restaureringer

1. Præparer keramik- eller kompositoverfladen i henhold til producentens vejledning.
2. Applicer fosforsyre (fx. Total Etch) på den præparerede emalje, og lad fosforsyregelen flyde ned på den præparerede dentin. Gelen skal blive siddende på emaljen i 15-30 sekunder og på dentinen i 10-15 sekunder. Herefter skylles fosforsyregelen omhyggeligt af med vandspøjtning i mindst 5 sekunder. Overskydende fugt skal tørres så meget, at der efterlades en let fugtig, skinnende dentinoverflade (wet-bonding). Dette kan udføres med enten luftspray, en tør pensel, en skumpellet eller andet fnugfrit absorberende materiale. **Dentinen må ikke overtørres!**
3. Applicer Excite F DSC på emalje og dentin og gnid det ind i de præparerede overflader i mindst 10 sekunder. Sørg for at alle kavitetsvægge bliver helt dækket.
4. Blæs overskydende Excite F DSC ud til et tyndt lag ved hjælp af en svag luftstrøm.

Vigtigt: Undgå pooling af adhæsivet i kavitets bund,

da det kan påvirke restaureringens tilpasning.

En skinnende tandoverflade viser en fuldstændig forsegling af overfladen.

5. Forpolymerisering af ExcITE F DSC er ikke nødvendig, hvis der anvendes dualpolymeriserende cement. Hvis lypolymerisering foretrækkes, skal ExcITE F DSC polymeriseres i 10 sekunder ved en lysintensitet på mere end 500 mW/cm² (med fx. bluephase i LOW-modus).
6. Herefter sættes restaureringen på plads med en lys-/dualpolymeriserende cement (fx. Variolink® II) og lypolymeriseres ifølge producentens vejledning.

Vigtigt: Hvis cementen appliceres på de kavitetsoverflader, der er behandlede med aktiveret bondingmiddel, kan det føre til accelereret polymerisering, som kan påvirke restaureringens tilpasning.

Direkte restaureringer

A. Selv- og dualpolymeriserende kompositmaterialer (fx. kompositmaterialer til opbygninger)

1. Ætsning af kaviteten med fosforsyregegel (fx. Total Etch) og applicering af ExcITE F DSC er udføres på samme måde som ved indirekte restaureringer.
2. Forpolymerisering af ExcITE F DSC er ikke nødvendig, hvis der anvendes selv- eller dualhærdende cement. Hvis lypolymerisering foretrækkes, udføres polymeriseringen som ved indirekte restaureringer.
3. Bland kompositmaterialet (fx. MultiCore) ifølge brugsanvisningen og applicer det i kaviteten.

B. Lypolymeriserende kompositmaterialer (som fx. Tetric EvoCeram eller kompomere som fx. Compoglass® F)

1. Ætsning af kaviteten med fosforsyregegel (fx. Total Etch) og applicering af ExcITE F DSC udføres på samme måde som ved indirekte restaureringer.
2. Hvis der anvendes et lypolymeriserende kompositmateriale, skal ExcITE F DSC forpolymeriseres. Dette udføres som beskrevet i afsnittet "Indirekte restaureringer", punkt 5.
3. Applicer det kompositte fyldningsmateriale (fx. Tetric EvoCeram) ifølge producentens vejledning.

Advarsler

- ExcITE F DSC er lokalirriterende. Kontakt med hud, slimhinde og øjne bør undgås. I tilfælde af hudkontakt skal der straks vaskes med rigelige mængder vand.
- Ved kontakt med øjnene skal der straks skylles grundigt med vand i mindst 15 minutter og tages kontakt til en læge/øjnelæge.
- Hudkontakt kan i sjældne tilfælde medføre sensibilisering over for indholdsstofferne.
- Kommercielt tilgængelige, medicinske gummihandsker beskytter ikke imod sensibilisering over for methacrylater.

Notat ang. Total Etch

Total Etch er en gel til emaljeætsning og dentinkonditionering. Den indeholder fosforsyre. (37 vægt% i vand), fortykningsmiddel og farvepigmenter.

Bundtækningsmaterialer af glasionomer opløses af Total Etch.

Advarsel

-   Ved fyldning af den lille Total Etch-sprøjte skal der altid anvendes beskyttelsesbriller og -handsker. Brugsanvisningen til Total Etch skal overholdes. Total Etch-sprøjter må aldrig fyldes med ætsemidler fra jumbo-sprøjter fra andre producenter.
-  Total Etch indeholder fosforsyre og er ætsende. Undgå kontakt med hud, slimhinder og øjne (det anbefales at både behandler og patient bærer beskyttelsesbriller). Ved kontakt med øjnene, skal der straks skylles grundigt med vand i mindst 15 minutter og tages kontakt til en læge/øjnelæge.
- Efter hudkontakt vaskes straks med rigeligt vand.
- Ved kontakt med sarte materialer (overflader, tøj) skal disse straks rengøres med rigeligt vand.

Opbevaring

- Udløbsdato: se etiket/emballage
- Opbevaringstemperatur: 2-28 °C

Bør opbevares utilgængeligt for børn
Kun til dentalt brug

Brugsanvisning udstedt 11/2009, Rev. 0

Producent

Ivoclar Vivadent AG,
FL-9494 Schaan/Liechtenstein

Produktet er fremstillet til anvendelse inden for dentalområdet og skal anvendes i overensstemmelse med brugsanvisningen. For skader, der er opstået som følge af anden eller ikke fagmæssig anvendelse, påtager producenten sig intet erstatningsansvar. Derudover er brugeren forpligtet til - inden produktet anvendes - på eget ansvar at teste det med hensyn til egnethed og anvendelsesmuligheder for de planlagte formål, især hvis disse formål ikke er anført i brugsanvisningen.

Sikkerhedsdatablad kan rekvireres online på
internetadressen www.ivoclarviadent.com

Excite® F DSC

Suomi

Käyttöohjeet

Kuvaus

Excite® F DSC kaksoiskovetteinen, filleripitoinen, fluoridia luovuttava total-etch-tekniikan yhteydessä käytettävä kiille- ja dentiinisidosaine.

Excite® F DSC yksikomponenttinen sidosaine, joka on pakattu yksittäisannoksiin. Applikointiharjat on päällystetty kaksoiskovettumismekanisille välttämättömillä initiaattoreilla. Initiaattorit sekoittuvat sidosaineliuokseen, kun yksittäisannos aktivoidaan.

Applikointiharjoja on saatavana kahden kokoisia:

- Normaali: kaviteetteihin, kruunupreparointeihin jne.
- Pieni/ Endodonttinen: juurikanaviin ja mikropreparointeihin.

Koostumus

Excite F sisältää HEMAa, dimetakrylaattia, fosfonihappoakrylaattia, erittäin hienojakoista piidioksidia, initiaattoreita, stabilisaattoreita ja kaliumfluoridia alcoholliuoksessa.

Excite F DSC -applikointiharjat on päällystetty initiaattoreilla.

Käyttöaiheet

- Epäsuorien, metallittomien, läpikuultavien restauraatioiden (esim. IPS Empress® CAD, IPS Empress Esthetic) resiniisementointi kaksois- tai kemiallisovetteilla yhdistelmämuovisementteillä (esim. Variolink® II).
- Suorat restauraatiot ja pilarirakenteet, joissa käytetään kaksois- tai kemiallisovetteisia yhdistelmämuoveja (esim. MultiCore®)
- Suorat restauraatiot/sementointi valokovetteilla yhdistelmämuoveilla (Tetric EvoCeram®, Variolink® II Base, Heliomolar®)

Vasta-aiheet

ExcITE F DSC:ää ei saa käyttää, jos potilaan tiedetään olevan allerginen jollekin materiaalin ainesosalle tai jos ohjeen mukaista tekniikkaa ei voida käyttää.

Haittavaikutukset

Harvinaisissa tapauksissa ExcITE F DSC:n ainesosat saattavat aiheuttaa herkistymistä. Sellaisissa tapauksissa tuotetta ei saa käyttää.

Yhteisvaikutukset

Eugenolia tai neilikkaöljyä sisältävät aineet saattavat estää ExcITE F DSC:n polymeroitumisen.

Soft Touch™ -yksittäisannossäiliön aktivointi

- Aseta yksittäisannossäiliö vakaalle pinnalle.
- Paina annostelijaa alaspäin, kunnes selvää vastusta ei enää tunnu. Applikointiharja ja initiaattorit pääsevät kosketukseen sidosaineliuoksen kanssa.

Huom.:



Hygienesäilyä ExcITE F DSC -yksittäisannospakkaus- ta saa käyttää vain yhdellä potilaalla (potilaasta toiseen tapahtuvan kontaminaation estäminen). Jäljelle jäävä aktivoitu ExcITE F DSC -materiaali on hävitettävä käytön jälkeen!

Käyttö

Epäsuorat täytteet

1. Valmistelee yhdistelmämuovitytteen tai keraamisen täytteen pinnat valmistajan ohjeen mukaan.
 2. Levitä fosforihappogeeeliä (esim. Total Etch) preparoidulle kiilteelle ja levitä sitten etsausaineen preparoidulle dentiinille. Etsausaineen on annettava vaikuttaa kiilteellä 15–30 sekuntia ja dentiinillä 10–15 sekuntia. Poista sitten kaikki etsausgeeli voimakkaalla, vähintään 5 sekuntia kestäväällä vesisuihkulla. Liika kosteus poistetaan jättäen dentiini kiiltävän kosteaksi (märkäsidostus). Tämä voidaan tehdä ilmasuihkulla, kuivalla harjalla, superlonityynyllä tai muulla nukkamaattomalla imukykyisellä materiaalilla.
- Älä kuivaa dentiiniä liian kuivaksi!**

3. Applikoi ExcITE F DSC kiilteelle ja dentiinille, ja käsittele preparoituja pintoja sidosaineella vähintään 10 sekunnin ajan. On tärkeää käsitellä kaviteetin kaikki seinämät kauttaaltaan.
 4. Levitä ExcITE F DSC ohueksi kerrokseksi varovaisella ilmasuihkulla, jolloin mahdolliset ylimäärät poistuvat.
- Tärkeä huomautus:** Vältä sidosaineen kertymistä kaviteetin pohjalle, sillä se voi huonontaa lopullisen täytteen istuvuutta. Kiiltävä pinta on merkki siitä, että hampaan pinta on kauttaaltaan käsitelty.
5. ExcITE F DSC:n esikovettaminen ei ole välttämätöntä, jos käytetään kaksoiskovetteisia yhdistelmämuovisementtejä. Jos sidosaine halutaan esikovettaa, ExcITE F DSC:ää polymeroidaan 10 sekunnin ajan yli 500 mW/cm²:n valoteholla (esim. bluephasen LOW-toiminnolla).
 6. Kiinnitä sen jälkeen restauraatio käyttäen valo-/kaksoiskovetteista sementtiä (esim. Variolink® II) ja valokoveta valmistajan ohjeiden mukaan.
- Tärkeä huomautus:** Yhdistelmämuovisementin applikointi kaviteetin pinoille, jotka on käsitelty aktiividulla sidosaineella, saattaa nopeuttaa kovettumista ja huonontaa siten restauraation istuvuutta.

Suorat restauraatiot

A. Kemiallis- ja kaksoiskovetteiset materiaalit (esim. pilariyhdistelmämuovit)

1. Kaviteetin etsaus fosforihappogeeilillä (esim. Total Etch) ja ExcITE F DSC:n applikointi tapahtuvat samalla tavalla kuin epäsuorissa restauraatioissa.
2. ExcITE F DSC:n esikovettaminen ei ole välttämätöntä, jos käytetään kemiallis- tai kaksoiskovetteisia materiaaleja. Jos sidosaine halutaan kovettaa, polymerointi tapahtuu samalla tavalla kuin epäsuorissa restauraatioissa.
3. Sekoita yhdistelmämuovi (esim. MultiCore) käyttöohjeiden mukaan, ja applikoi se kaviteettiin.

B. Valokovetteiset yhdistelmämuovit

(yhdistelmämuovit, esim. Tetric EvoCeram; kompomeerit, esim. Compoglass® F)

1. Kaviteetin etsaus fosforihappogeeilillä (esim. Total Etch) ja ExcITE F DSC:n applikointi tapahtuvat samalla tavalla kuin epäsuorissa restauraatioissa.

2. Jos käytetään valokovetteista yhdistelmämuovia, ExcITE F DSC pitää esikovettaa. Tämä tapahtuu kappaleessa "Epäsuorat restauraatiot" kohdassa 5 kuvatulla tavalla.
3. Applikoi yhdistelmämuovi (esim. Tetric EvoCeram) valmistajan ohjeiden mukaan.




Varoitukset

- ExcITE F DSC on ärsyttävä aine Sen joutumista iholle, limakalvolle ja silmiin tulee välttää. Jos sitä joutuu iholle, pese välittömästi runsaalla vedellä.
- Jos ainetta joutuu silmiin, huuhtelee välittömästi runsaalla vedellä vähintään 15 minuutin ajan ja ota yhteyttä lääkäriin tai silmälääkäriin.
- Harvinaisissa tapauksissa ihokosketus voi aiheuttaa herkistymisen ainesosille.
- Kaupallisesti saatavat hoitohenkilökunnan suojakäsineet eivät suojaa metakrylaattien herkistävältä vaikutukselta.

Huomautus Total Etch -etsausaineesta

Total Etch on kiilteen etsaukseen ja dentiinin sidostamiseen tarkoitettu geeli. Se sisältää fosforihappoa (37 paino-% vedessä), sakeuttamisainetta ja väripigmenttejä. Lasionomeeripohjaisten alustäyteiden/eristysten pinnat etsataan Total Etchillä.

Varoitus

-   Täytettäessä Total Etch -pikkuruiskua käytä aina suojalaseja ja -käsineitä. Huomioi Total Etchin käyttöohjeet, äläkä täytä Total Etch -etsausgeeliruiskua muiden valmistajien jättiruiskuista.
-  Total Etch sisältää fosforihappoa ja on syövyttävää. Vältä aineen joutumista silmiin, limakalvolle ja iholle (suojalasienvä käyttö on suositeltavaa sekä potilailla että hoitohenkilökunnalla). Jos ainetta joutuu silmiin, huuhtelee välittömästi runsaalla vedellä vähintään 15 minuutin ajan ja ota yhteyttä lääkäriin tai silmälääkäriin.
- Ihokosketuksen jälkeen huuhtelee heti runsaalla vedellä.
- Jos ainetta joutuu kosketukseen herkkien materiaalien kanssa (pinnat, vaatteet), puhdista heti runsaalla vedellä.

Säilytys

- Viimeinen käyttöpäivämäärä: ks. etiketistä/pakkauksesta
- Säilytyslämpötila: 2–28 °C (36–82 °F)

Pida poissa lasten ulottuvilta!

Vain hammaslääketieteelliseen käyttöön.

Käyttöohjeiden laatimispäivämäärä: 11/2009, Rev. 0

Valmistaja

Ivoclar Vivadent AG,
FL-9494 Schaan/Liechtenstein

Tuote on kehitetty käytettäväksi hampaiden hoidossa, ja sitä on käytettävä käyttöohjeen mukaan. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat muusta tai asiattomasta käytöstä. Lisäksi käyttäjä on velvollinen tarkastamaan omalla vastuullaan ennen käyttöä, että tuote sopii aiottuun käyttötarkoitukseen ja että sitä voidaan käyttää siihen. Tämä pätee erityisesti siinä tapauksessa, kun näitä käyttötarkoituksia ei ole mainittu käyttöohjeessa.

Käyttöturvallisuustiedote on saatavana

verkko-osoitteessa www.ivoclarvivadent.com

ExcITE® F DSC

Norsk

Bruksveiledning

Beskrivelse

ExcITE® F DSC er et dualherdende, fylt adhesiv som frisetter fluorid, for emalje og dentin, og som brukes i kombinasjon med Total-Etch-teknikken.

ExcITE® F DSC er et enkomponentadhesiv som administreres som Single Dose. Applikasjonsbørsten er belagt med de initiatorkomponentene som er nødvendige for dualherdingen. Ved å aktivere en Single Dose blandes initiatoren og adhesivet med hverandre.

Applikatorene kan leveres i to størrelser:

- Regular: til kaviteter, prepareringer av kroner, etc.
- Small/ Endo: til rotkanaler og mikroprepareringer.

Sammensetning

ExcITE F DSC inneholder HEMA, dimetakrylater, fosfonyreakrylat, svært dispersivt silisiumdioksid, initiators, stabilisatorer og kaliumfluorid i alkoholholdig oppløsning.

ExcITE F DSC-børsten har et beleg med initiators.

Indikasjon

- Adhesiv sementering av indirekte, metallfrie, translucente restaureringer (for eksempel IPS Empress® CAD, IPS Empress Esthetic) med dual- eller selvherdende komposittsegment (for eksempel Variolink® II)
- Direkte restaureringer eller oppbygging av preparerte tenner med dual- eller selvherdende kompositter (for eksempel MultiCore®).
- Bruk i kombinasjon med lysherdende kompositter (Tetric EvoCeram®, Variolink® II Base, Heliomolar®)

Kontraindikasjon

Ved påvist allergi mot bestanddeler av ExcITE F DSC, eller når den foreskrevne bruksteknikk ikke er mulig.

Bivirkninger:

Bestanddeler av ExcITE F DSC kan i sjeldne tilfeller føre til sensibilisering. I slike tilfeller må man avstå fra videre bruk av ExcITE F DSC.


Vekselvirkninger:

Eugenol-/nellikoljeholdige materialer kan hemme herdingen av ExcITE F DSC.

Aktivering av Soft Touch™ Single Dose

- Plasser Single Dose enheten-på et stabilt underlag.
- Press applikatoren ned til du overvinner en merkbart motstand. Når du gjør det, kommer applikasjonsbørsten og initiatorene i kontakt med adhesivvæskan.

Merk:

 Administrering av ExcITE F DSC Single Dose er av hygieniske årsaker bare indisert for en enkelt pasient (slik at man unngår overføring av infeksjoner mellom ulike pasienter). Kasser rester av aktivert ExcITE F DSC etter behandlingen!

Bruk:

Indirekte restaureringer:

1. Forbered keramikk- eller komposittoverflaten i samsvar med produsentens opplysninger.
2. Fosforsyre-etsegl (for eksempel Total Etch) appliseres først på den preparerte emaljen og deretter på dentin. Syren skal virke i 15-30 sekunder på den preparerte emaljen og i 10-15 sekunder på dentin. Skyll deretter gelet grundig bort med kraftig vannstråle i minst 5 sekunder, og tørk bort overflødig fuktighet, slik at deretter en lett fuktig, skimrende dentinoverflate vises (wet-bonding). Tørringen av kavitetsoverflaten kan utføres med luftblåseren eller med en tørr pensel, skumgummipellet eller annet loffritt absorberende hjelpemiddel.

Ikke tørk dentinet for mye!

3. Appliser deretter ExcITE F DSC i et tykt lag på emaljen og dentinet og masser det omhyggelig inn i minst 10 sekunder. Sørg for at kavitetseggene fuktes fullstendig.
4. Blås overflødig ExcITE F DSC ut til et tynt lag med en svak luftstrøm.

Viktig merknad: Unngå at det danner seg pytter på bunnen av kaviteten, ettersom det kan ha negativ effekt på restaureringens passform.

En glinsende tannoverflate viser at overflaten er tilstrekkelig fuktet.

5. Ved bruk av dualherdende komposittsement er det ikke nødvendig å utføre lysherdning. Dersom man foretrekker å lysherde adhesivet, må ExcITE F DSC polymeriseres i 10 sekunder med en lysintensitet på mer enn 500mW/cm² (for eksempel bluephase i LOW-programmet).
6. Sett deretter restaureringen inn med en lys-/dualherdende komposittsement (for eksempel Variolink II) og lysherd den i samsvar med produsentens opplysninger. **Viktig merknad:** Dersom komposittsementen appliseres på kavitetsoverflater som er behandlet med aktivert bonding, kan den herdes, og det kan ha negativ innvirkning på tilpasningen av arbeidsstykket.

Direkte restaureringer

A. Selv- eller dualherdende komposittmaterialer (for eksempel kompositter til oppbygging av preparerte tenner)

1. Etsingen av kaviteten med fosforsyre-etsedel (for eksempel Total Etch) og påføringen av ExcITE F DSC utføres analogt med fremgangsmåten ved indirekte restaurering.
2. Det er ikke nødvendig å lysherde ExcITE F DSC ved bruk av selv- eller dualherdende fyllingsmaterialer. Dersom man foretrekker å lysherde adhesivet, utføres polymeriseringen analogt med den fremgangsmåten som er beskrevet for indirekte restaureringer.
3. Bland til kompositten (for eksempel MultiCore) i samsvar med bruksveiledningen for den, og appliser den i kaviteten.

B. Lysherdende materialer

(kompositter som for eksempel Tetric EvoCeram, komponerer som for eksempel Compoglass® F)

1. Etsingen av kaviteten med fosforsyre-etsedel (for eksempel Total Etch) og påføringen av ExcITE F DSC utføres analogt med fremgangsmåten ved indirekte restaurering.
2. Ved bruk av ren lysherdende komposit er det nødvendig å lysherde ExcITE F DSC. Dette utføres i samsvar med beskrivelsen under punkt 5 i kapittel „Indirekte restaureringer“.
3. Appliser kompositten (for eksempel Tetric EvoCeram) med foreskrevet teknikk.




Advarsler

- ExcITE F DSC har en irriterende virkning. Unngå at det kommer i kontakt med hud, slimhinner og øyne. Vask omgående med mye vann ved hudkontakt.
- Dersom du får produktet i øynene, må du omgående skylle dem grundig med vann i minst 15 minutter og oppsøke lege / øyelege.
- Hudkontakt kan i sjeldne tilfeller føre til en sensibilisering overfor innholdsstoffene.
- Vanlige medisinske hansker som er i handelen, beskytter ikke mot sensibilisering overfor metakrylater.

Merknader vedrørende Total Etch

Total Etch er en gel for etsing av emalje og forbehandling av dentin. Det inneholder fosforsyre (37 vekt-% i vann), fortykningsmiddel og fargestoff. Underfyllingsmaterialer på glassionomerbasis etses med Total Etch.

Advarsler

-   Det er tvingende nødvendig å bruke vernebriller og -hansker under påfyllingen av den lille Total Etch-sprøyten! Følg bruksveiledningen for Total Etch. Du må aldri fylle Total Etch-sprøyten med etsemiddel fra jumbosprøyter av annet fabrikkat.
-  Total Etch inneholder fosforsyre og er etsende. Unngå kontakt med hud, slimhinner og øyne (det anbefales at både pasient og behandler benytter

ExcITE® F DSC

Nederlands

- vernebriller). Dersom du får produktet i øynene, må du omgående skylle dem grundig med vann i minst 15 minutter og oppsøke lege / øylege.
- Vask omgående med mye vann ved hudkontakt.
- Dersom produktet har kommet i kontakt med ømfintlige materialer (overflater, klær) må disse straks rengjøres med mye vann.

Instrukser om lagring og oppbevaring

- Holdbarhetsdato, se etikett / forpakning.
- Lagertemperatur 2-28 °C

Skal oppbevares utilgjengelig for barn! Bare til odontologisk bruk!

Utarbeidelsesdato for bruksanvisningen: 11/2009, Rev. 0

Produsent

Ivoclar Vivadent AG,
FL-9494 Schaan/Liechtenstein

Produktet ble utviklet for bruk innen dentalsektoren og må brukes i samsvar med bruksveiledningen. Produsenten påtar seg intet ansvar for skader som måtte oppstå på grunn av annen bruk eller ukorrekt bruk i tillegg er brukeren forpliktet til på eget ansvar å kontrollere at produktet egner seg for den tiltenkte bruk og at det er mulig å bruke det til de aktuelle formål. Dette gjelder særlig når disse bruksformål ikke er angitt i bruksveiledningen.

Sikkerhetsdatabladet er tilgjengelig på
internettadressen www.ivoclarvivadent.com

Productinformatie

Omschrijving

ExcITE® F DSC is een dual uithardend, gevuld adhesief met afgifte van fluoride, bedoeld voor glazuur en dentine in combinatie met de Total-Etch-techniek.

ExcITE® F DSC is een ééncomponentadhesief in single-dose-verpakking. De initiatorcomponenten die voor duale uitharding nodig zijn bevinden zich op de applicatieborstel. Door activering van de single-dose worden initiatoren en adhesief vermengd.

De applicatoren zijn verkrijgbaar in twee formaten:

- regular: voor caviteiten, kroonpreparaties etc.
- small/endo: voor wortelkanalen en micropreparaties

Samenstelling

ExcITE F DSC bevat HEMA, dimethacrylaten, fosfonzuur-acrylaat, hooggedispergeerd siliciumdioxide, initiatoren, stabilisatoren en kaliumfluoride in een alcoholische oplossing.

De ExcITE F DSC Brush is bedekt met initiatoren.

Indicaties

- adhesieve bevestiging van indirecte, metaalvrije, translucente restauraties (bijv. IPS Empress® CAD, IPS Empress Esthetic) met dual- of zelfuithardende bevestigingscomposieten (bijv. Variolink® II)
- directe restauraties en stompopbouw met dual- of zelfuithardende composieten (bijv. MultiCore®).
- gebruik in combinatie met lichtuithardende composieten (Tetric EvoCeram®, Variolink® II Base, Heliomolar®)

Contra-indicaties

Bij bekende allergie tegen bestanddelen van ExcITE F DSC of wanneer de voorgeschreven toepassingstechniek niet mogelijk is.

Bijwerkingen:

Bepaalde bestanddelen van Excite F DSC kunnen in uitzonderlijke gevallen tot overgevoeligheid leiden. In dergelijke gevallen moet van verdere toepassing van Excite F DSC worden afgezien.

Interacties:

Materialen die eugenol-/kruidnagelolie bevatten, remmen de uitharding van Excite F DSC.

Activering van de Soft Touch™ single-dose

- Zet de single-dose-eenheid op een stevige ondergrond.
- Druk de applicator zo ver naar beneden dat een voelbare tegendruk wordt overwonnen. De applicatieborstel en de initiators komen zo in contact met de adhesiefvloeistof.

Opmerking:



De Excite F DSC single-dose-verpakking mag om hygiënische redenen alleen voor één patiënt worden gebruikt (ter voorkoming van kruisinfecties tussen patiënten). Voer resten geactiveerd Excite F DSC na de behandeling af!

Toepassing:

Indirecte restauraties:

1. Prepareer het oppervlak van het keramiek of composiet volgens de instructies van de fabrikant.
2. Behandel het geprepareerde glazuur met fosforzuuretsel (bijv. Total Etch) en daarna ook het geprepareerde dentine. Het zuur moet 15 à 30 seconden inwerken op geprepareerd glazuur en 10 à 15 seconden op dentine. Spoel daarna de gel gedurende 5 seconden goed weg met een sterke waterstraal en droog het gebied zo dat er genoeg vocht overblijft om een licht glimmend dentineoppervlak te krijgen voor wet bonding. Het oppervlak van de caviteit kan worden gedroogd met een luchtblazer of met een droge penseel, een schuimplastic pellet of een ander niet-pluizend absorberend materiaal.
Droog het dentine niet te sterk!
3. Breng vervolgens Excite F DSC aan op het glazuur en het dentine en masseer het materiaal gedurende ten

minste 10 sec. goed in. Zorg dat de wanden van de caviteit goed bedekt zijn.

4. Blaas overtollig Excite F DSC met een zwakke luchtstroom uit tot een dunne laag.

Belangrijke opmerking: voorkom ophoping van vloeistof op de bodem van de caviteit, omdat daardoor de pasvorm van de restauratie nadelig kan worden beïnvloed.

Wanneer het oppervlak van het element glanst, zijn alle oppervlakken goed ingesmeerd.

5. Wanneer een duaal uithardend bevestigingscomposiet wordt gebruikt, is lichtuitharding niet noodzakelijk. Wanneer gekozen wordt voor lichtuitharding van het adhesief, moet Excite F DSC gedurende 10 seconden uitharden bij een lichtintensiteit van meer dan 500 mW/cm² (bijv. met de bluephase® in het LOW-programma).
6. Plaats de restauratie vervolgens met een lichtuithardend of duaal uithardend bevestigingscomposiet (bijv. Variolink® II) en polymeriseer conform de instructies van de fabrikant.

Belangrijke opmerking: Door het bevestigingscomposiet op de met geactiveerde bonding behandelde caviteitsoppervlakken te appliceren kan het materiaal sneller gaan uitharden, wat tot een minder goede pasvorm van het werkstuk kan leiden.

Directe restauraties

A. Zelfuithardende of duaal uithardende composietmaterialen (bijv. composieten voor stompobouw)

1. Zie voor het etsen van de caviteit met fosforzuuretsel (bijv. Total Etch) en het aanbrengen van Excite F DSC de aanpak bij indirecte restauraties.
2. Excite F DSC hoeft bij gebruik van zelfuithardende of duaal uithardende vulmaterialen niet te worden uitgehard met licht. Wanneer gekozen wordt voor lichtuitharding van het adhesief, moet worden gepolymeriseerd volgens de aanpak die bij indirecte restauraties beschreven staat.
3. Meng het composiet (bijv. MultiCore) volgens de handleiding voor verwerking en appliceer het in de caviteit.

B. Lichtuithardende materialen

(composieten zoals bijv. Tetric EvoCeram, compomeren zoals bijv. Compoglass® F)

1. Zie voor het etsen van de caviteit met fosforzuuretschel (bijv. Total Etch) en het aanbrengen van Excite F DSC de aanpak bij indirecte restauraties.
2. Wanneer alleen gebruik wordt gemaakt van puur lichtuithardende composieten moet Excite F DSC ook met licht worden uitgehard. Zie daartoe het gedeelte 'Indirecte restauraties' onder punt 5.
3. Appliqueer het composit (bijv. Tetric EvoCeram) volgens de voorgeschreven techniek.



Waarschuwingen


- Excite F DSC is irriterend. Vermijd aanraking met de huid, de slijmvliezen en de ogen. Reinig de huid grondig met water als die in contact is gekomen met het materiaal.
- Reinig de ogen na contact met het materiaal direct grondig met water, gedurende ten minste 15 minuten, en raadpleeg een (oog)arts.
- Bij huidcontact kan in uitzonderlijke gevallen overgevoeligheid voor de bestanddelen optreden.
- In de handel verkrijgbare medische handschoenen geven geen bescherming tegen overgevoeligheid voor methacrylaten.

Opmerkingen over Total Etch

Total Etch is een gel voor het etsen van het glazuur en het conditioneren van het dentine. Het bevat fosforzuur (37 gewichtsprocent in water), verdikkingsmiddel en kleurstof. Onderlaagmaterialen op basis van glasionomeer raken door Total Etch aangetast.

Waarschuwingen

-   Draag bij het vullen van de kleine Total Etch-spuit altijd een veiligheidsbril en beschermende handschoenen! Raadpleeg de productinformatie van Total Etch en vul de Total-Etchspuit nooit met behulp van grootverpakkingen van een ander etsmiddel.

-  Total Etch bevat fosforzuur en is bijtend. Vermijd contact met de huid, de slijmvliezen en de ogen (voor de patiënt en de behandelaar wordt het gebruik van een veiligheidsbril aangeraden). Reinig de ogen na contact met het materiaal direct grondig met water, ten minste 15 minuten, en raadpleeg een (oog)arts.
- Reinig de huid grondig met water als die in contact is gekomen met het materiaal.
- Reinig gevoelige materialen (oppervlakken, kleding) direct met veel water na contact met het product.

Speciale voorzorgsmaatregelen bij opslag en transport

- Zie voor de houdbaarheid de vervaldatum op het etiket of de verpakking.
- Temperatuur bij opslag: 2-28°C

Buiten bereik van kinderen bewaren! Alleen voor tandheelkundig gebruik!

Datum van opstelling van de tekst: 11/2009, Rev. 0

Fabrikant

Ivoclar Vivadent AG, FL-9494 Schaan/Liechtenstein

Dit product werd ontwikkeld voor tandheelkundig gebruik en moet volgens de gebruiksaanwijzing worden toegepast. Indien er schade optreedt door toepassing voor andere doeleinden of door verkeerd gebruik, kan de fabrikant daarvoor niet aansprakelijk worden gesteld. De gebruiker is bovendien gehouden om vóór gebruik na te gaan of het product geschikt is voor de beoogde toepassing, vooral als deze toepassing niet in de gebruiksaanwijzing vermeld staat.

Het veiligheidsinformatieblad is online op te vragen via www.ivoclarvivadent.com

Excite® F DSC

Ελληνικά

Οδηγίες χρήσης

Περιγραφή

Το Excite® F DSC είναι ένας συγκολλητικός παράγοντας διπλού πολυμερισμού, με απελευθέρωση φθορίου, που έχει πληρωθεί με νανοσωματίδια, για συγκόλληση αδαμαντίνης και οδοντίνης σε συνδυασμό με την τεχνική ολικής αδροποίησης.

Το Excite® F DSC είναι ένας συγκολλητικός παράγοντας ενός συστατικού που διατίθεται σε φιαλίδιο μίας δόσης. Το πινελάκι εφαρμογής είναι επιστρωμένο με τους ενεργοποιητές που είναι απαραίτητοι για το διπλό πολυμερισμό. Οι ενεργοποιητές αναμιγνύονται με το διάλυμα συγκολλητικού κατά την ενεργοποίηση του φιαλιδίου.

Τα πινελάκια εφαρμογής διατίθενται σε δύο διαφορετικά μεγέθη:

- Σύνθετες: για κοιλότητες, παρασκευές στεφανών, κλπ.
- Μικρό / Ενδοδοντίας: για ριζικούς σωλήνες και μικροπαρασκευές

Σύνθεση

Το Excite F περιέχει HEMA, διμεθακρυλικό εστέρα, ακρυλικό εστέρα φωσφορικού οξέος, διοξειδίου του πυριτίου υψηλής διασποράς, ενεργοποιητές, σταθεροποιητές και φθοριούχο κάλιο σε διάλυμα αλκοόλης. Το πινελάκι Excite F DSC είναι επιστρωμένο με ενεργοποιητές.

Ενδείξεις

- Συγκόλληση αποκαταστάσεων έμμεσων, φωτοδιαπερατών, χωρίς μεταλλικό σκελετό (π.χ. IPS Empress® CAD, IPS Empress Esthetic) με ρητινώδεις κονίες διπλού πολυμερισμού ή αυτοπολυμεριζόμενες (π.χ. Variolink® II)
- Άμεσες αποκαταστάσεις και ανασυστάσεις κολοβωμάτων με σύνθετες ρητίνες διπλού πολυμερισμού ή αυτοπολυμεριζόμενες (π.χ. MultiCore®)
- Άμεσες αποκαταστάσεις/στερέωση με

φωτοπολυμεριζόμενες σύνθετες ρητίνες (Tetric EvoCeram®, Variolink® II Base, Heliomolar®)

Αντενδείξεις

Μη χρησιμοποιείτε το Excite F DSC εάν είναι γνωστό ότι ο ασθενής είναι αλλεργικός σε κάποιο από τα συστατικά του υλικού ή εάν δεν είναι δυνατόν να υλοποιηθεί η ενδεδειγμένη τεχνική εργασία.

Παρενέργειες

Σε σπάνιες περιπτώσεις, τα συστατικά του Excite F DSC μπορεί να προκαλέσουν ευαισθητοποίηση. Σε αυτές τις περιπτώσεις, θα πρέπει να διακόπτεται η χρήση του προϊόντος.

Αλληλεπιδράσεις

Υλικά που περιέχουν ευγενόλη ή γαρυφαλέλαιο μπορεί να αναχαιτίσουν τον πολυμερισμό του Excite F DSC.

Ενεργοποίηση του φιαλιδίου μίας δόσης Soft Touch™

- Τοποθετήστε τη συσκευασία μίας δόσης σε σταθερή επιφάνεια.
- Πιέστε προς τα κάτω το εργαλείο εφαρμογής μέχρι να υπερνικήσετε μια αισθητή αντίσταση. Το πινελάκι εφαρμογής και οι ενεργοποιητές έρχονται σε επαφή με το διάλυμα συγκολλητικού.

Σημείωση



Για λόγους υγιεινής, το φιαλίδιο μίας δόσης Excite F DSC πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε έναν ασθενή (για πρόληψη μετάδοσης μολύνσεων μεταξύ ασθενών). Απορρίψτε τον υπόλοιπο συγκολλητικό παράγοντα Excite F DSC μετά την εφαρμογή!

Εφαρμογή

Έμμεσες αποκαταστάσεις

1. Προετοιμάστε τις επιφάνειες της αποκατάστασης σύνθετου ή κεραμικού υλικού σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
2. Τοποθετήστε ζελ φωσφορικού οξέος (π.χ. Total Etch) στην παρασκευασμένη αδαμαντίνη και στη συνέχεια αφήστε το αδροποιητικό μέσο να 'τρέξει' επάνω στην παρασκευασμένη οδοντίνη. Το αδροποιητικό πρέπει να παραμείνει να αντιδράσει επάνω στην αδαμαντίνη για 15-30 δευτερόλεπτα, και επάνω στην οδοντίνη για 10-15

δευτερόλεπτα. Στη συνέχεια, αφαιρέστε τελειώς όλο το αδραιοποιητικό ζελ με έντονο καταιοισμό νερού για τουλάχιστον 5 δευτερόλεπτα. Η περίσσια υγρασία πρέπει να αφαιρεθεί, αφήνοντας την επιφάνεια της οδοντίνης με μια υγαλιστερή υγρά εμφάνιση (υγρά συγκόλληση). Αυτό μπορεί να γίνει με πιστόλι αέρα, στεγνό πινελάκι, αφρώδες σφαιρίδιο ή άλλο απορροφητικό υλικό χωρίς χροδύ.

Μην στεγνώνετε υπερβολικά την οδοντίνη!

3. Τοποθετήστε το Excite F DSC στην αδαμαντίνη και οδοντίνη, και απλώς το συγκολλητικό στις παρασκευασμένες επιφάνειες με ήπιες κινήσεις για τουλάχιστον 10 δευτερόλεπτα. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα χρώματά της κοιλότητας έχουν καλυφθεί πλήρως.
4. Χρησιμοποιώντας αποδό ρεύμα αέρα, διασπείρετε το Excite F DSC σε ένα λεπτό στρώμα, απομακρύνοντας έτσι το περίσσιο υλικό.

Σημαντική υπόδειξη: Πρέπει να αποφεύγεται η λίμναση του συγκολλητικού στην κοίτη της κοιλότητας, διότι αυτό θα μπορούσε να επηρεάσει αρνητικά την ακρίβεια εφαρμογής της τελικής αποκατάστασης.

Μια υγαλιστερή εμφάνιση αποτελεί ένδειξη ότι η επιφάνεια του δοντιού έχει σφραγιστεί τελειώς.

5. Ο εκ των προτέρων πολυμερισμός του Excite F DSC δεν είναι απαραίτητος, εάν χρησιμοποιούνται ρητινώδεις κόνιες διπλού πολυμερισμού. Εάν είναι επιθυμητός ο εκ των προτέρων πολυμερισμός του συγκολλητικού, το Excite F DSC πρέπει να πολυμεριστεί για 10 δευτερόλεπτα με φωτεινή ένταση άνω των 500 mW/cm² (με π.χ. bluephase χρησιμοποιώντας τη λειτουργία LOW).
 6. Στη συνέχεια, τοποθετήστε την αποκατάσταση χρησιμοποιώντας μια ρητιώδη κόνια φωτοπολυμεριζόμενη / διπλού πολυμερισμού (π.χ. Variolink® II) και φωτοπολυμερίστε σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- Σημαντική υπόδειξη:** Η τοποθέτηση της ρητινώδους κόνιας στις επιφάνειες της κοιλότητας που έχουν προετοιμαστεί με ενεργοποιημένο συγκολλητικό παράγοντα, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα πρόωρο πολυμερισμό και κατά συνέπεια τη μη ακριβή εφαρμογή της αποκατάστασης.

Άμεσες αποκαταστάσεις

A. Σύνθετες ρητίνες αυτοπολυμεριζόμενες και διπλού πολυμερισμού (π.χ. σύνθετες ρητίνες ανασύστασης κολοβωμάτων)

1. Η αδραιοποίηση της κοιλότητας με ζελ φωσφορικού οξέος (π.χ. Total Etch) και η εφαρμογή του Excite F DSC γίνεται όπως και στις έμμεσες αποκαταστάσεις.
2. Ο εκ των προτέρων πολυμερισμός του Excite F DSC δεν είναι απαραίτητος, εάν χρησιμοποιούνται εμφρακτικά υλικά αυτοπολυμεριζόμενα ή διπλού πολυμερισμού. Εάν είναι επιθυμητός ο εκ των προτέρων πολυμερισμός του συγκολλητικού, εφαρμόζεται η ίδια διαδικασία όπως και στις έμμεσες αποκαταστάσεις.
3. Αναμίξτε τη σύνθετη ρητίνη (π.χ. MultiCore) σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης και τοποθετήστε στην κοιλότητα.

B. Φωτοπολυμεριζόμενα σύνθετα υλικά (σύνθετες ρητίνες όπως Tetric EvoCeram, συμπολυμερή όπως CompoGlass® F)

1. Η αδραιοποίηση της κοιλότητας με ζελ φωσφορικού οξέος (π.χ. Total Etch) και η εφαρμογή του Excite F DSC γίνεται όπως και στις έμμεσες αποκαταστάσεις.
2. Εάν χρησιμοποιείται φωτοπολυμεριζόμενο σύνθετο υλικό, τότε το Excite F DSC θα πρέπει να πολυμεριστεί εκ των προτέρων. Αυτό γίνεται όπως περιγράφεται στην ενότητα "Έμμεσες αποκαταστάσεις", σημείο 5.
3. Τοποθετήστε το σύνθετο υλικό αποκατάστασης (π.χ. Tetric EvoCeram) σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.

Προειδοποιήσεις

- Το Excite F DSC είναι ερεθιστικό. Αποφεύγετε την επαφή με το δέρμα, τους βλεννογόνους ή τα μάτια. Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα, πλύνετε την περιοχή αμέσως με άφθονο νερό.
- Εάν το υλικό έλθει σε επαφή με τα μάτια, ξεπλύνετε αμέσως με άφθονο νερό για τουλάχιστον 15 λεπτά και συμβουλευθείτε γιατρό ή οφθαλμίατρο.
- Σε σπάνιες περιπτώσεις, η επαφή με το δέρμα μπορεί να προκαλέσει ευαισθητοποιήση στα συστατικά.
- Τα ιατρικά γάντια του εμπορίου δεν παρέχουν προστασία από την ευαισθητοποιητική δράση των μεθακρυλικών.

Σημείωση για το Total Etch

Το Total Etch είναι ένα ζελ για την αδροποίηση της αδαμαντίνης και την προετοιμασία της οδοντίνης. Περιέχει φωσφορικό οξύ (37 % κ.β. σε νερό), ηπκτικό παράγοντα και χρωστικές. Οι επιφάνειες των βάσεων/liner με υαλοϊονομερή βάση διαλύονται από το Total Etch.

Προειδοποίηση

-   Κατά την πλήρωση της μικρής σύριγγας Total Etch, να φοράτε πάντοτε προστατευτικά γυαλιά και γάντια. Τηρείτε τις οδηγίες χρήσης του Total Etch και μην γεμίζετε τη σύριγγα Total Etch με αδροποιητικό ζελ από σύριγγες μεγάλου μεγέθους τρίτων κατασκευαστών.
-  Το Total Etch περιέχει φωσφορικό οξύ και είναι διαβρωτικό. Αποφεύγετε την επαφή με τα μάτια, τους βλεννογόνους και το δέρμα (ουσιωνώνται προστατευτικά γυαλιά τόσο για τους ασθενείς όσο και για τους χειριστές). Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, ξεπλύνετε τα αμέσως με άφθονο νερό για τουλάχιστον 15 λεπτά και επισκεφθείτε γιαιτρό/οφθαλμίατρο.
- Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα, ξεπλύνετε αμέσως με άφθονο νερό.
- Σε περίπτωση επαφής με ευαίσθητα υλικά (επιφάνειες, ρουχισμός), καθαρίστε αμέσως με άφθονο νερό.

Αποθήκευση

- Ημερομηνία λήξης: βλ. επισήμανση/συσκευασία
- Θερμοκρασία αποθήκευσης: 2-28 °C (36-82 °F)

Φυλάσσετε το υλικό μακριά από παιδιά!

Για οδοντιατρική χρήση μόνο!

Ημερομηνία σύνταξης των πληροφοριών: 11/2009, Αναθ. 0

Κατασκευαστής

Ivoclar Vivadent AG, FL-9494 Schaan/Liechtenstein

Το προϊόν κατασκευάζεται για χρήση στον οδοντιατρικό τομέα και ο χειρισμός του πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης. Για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από διαφορετική χρήση ή ακατάλληλη εφαρμογή, ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη. Επιπλέον ο χρήστης είναι υποχρεωμένος να ελέγχει με διήθ του ευθύνη την καταλληλότητα και την δυνατότητα χρήσης του προϊόντος για τον προβλεπόμενο σκοπό πριν την εφαρμογή, ιδίαιτερα εάν ο συγκεκριμένος σκοπός δεν αναφέρεται στις πληροφορίες χρήσης.

Το φύλλο δεδομένων ασφαλείας υλικού (MSDS) διατίθεται στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.ivoclarvivadent.com

ExcITE® F DSC

Türkçe

Kullanma Kılavuzu

Tanım

ExcITE® F DSC , mine ve dentin için total etch tekniğiyle kombinel olarak kullanılan, dual sertleşen, dolgu malzemeli, florür salınlımlı bir adeziftir. ExcITE F DSC tek doz halinde sunulan, tek bileşenli bir adeziftir. Uygulama fırçası, dual sertleşme için gerekli olan başlatıcı bileşenleriyle kaplanmıştır. Tek dozun aktifleştirilmesiyle birlikte başlatıcılar ve adezif birbiriyle karıştırılır.

Aplikatörler iki ayrı boyda piyasaya sunulmaktadır:

- Regular: kaviteler, kuron preparasyonları v.b. için.
- Small/ Endo: kök kanalları ve mikropreparasyonlar için.

Bileşimi

ExcITE F DSC alkol esaslı bir çözelti içerisinde HEMA, dimetakrilat, fosfonik asit akrilat, yüksek oranda dağılımsız silisyum dioksit, başlatıcılar, stabilizatörler ve potasyum florür içerir.

ExcITE F DSC fırçası başlatıcılarla kaplanmıştır.

Endikasyon

- Metal içermeyen, indirekt, translusent restorasyonların (örn. IPS Empress® CAD, IPS Empress Esthetic) dual veya kendiliğinden sertleşen yapıştırma kompozitleriyle (örn. Variolink® II) adezif sabitleştirilmesi
- Direkt restorasyonlar ve dual veya kendiliğinden sertleşen kompozitlerle (örn. MultiCore®) oluşturulan postlar.
- Işıklı sertleşen kompozitlerle kombinel uygulamalar (Tetric EvoCeram®, Variolink® II Base, Heliomolar®)

Kontrendikasyon

ExcİTE F DSC'nin bileşenlerinden birine karşı kanıtlanmış alerji olması veya talimatlara göre uygulanması gereken çalışma tekniğın uygulanamaması durumlarında.

Yan etkiler:

ExcİTE F DSC'nin bileşenleri nadir hallerde duyarlılık oluşturabilir. Bu gibi durumlarda ExcİTE F DSC'nin kullanımına son verilmelidir.

Etkileşimler:

Öjenol/karanfil yağı içeren malzemeler ExcİTE F DSC'nin sertleşmesini baskılayabilir.

Soft Touch™ tek dozunun aktifleştirilmesi

- Tek doz birimini sağlam bir zeminin üzerine yerleştirin.
- Farkedilir bir direnç kırılına kadar aplikatörün üzerine bastırın. Bu esnada uygulama fırçası ile başlatıcılar adeziv sıvısıyla temas eder.

Not:



Hijyenik nedenlerden dolayı (hastalar arasında çapraz kontaminasyona meydan vermemek için)

ExcİTE F DSC tek dozun kullanımı sadece bir hastaya mahsustur. Tedavinin ardından aktifleştirilmiş ExcİTE F DSC artıklarını atın!

Uygulama:

İndirekt restorasyonlar:

1. Seramiğin veya kompozitin yüzeyini üreticinin talimatları doğrultusunda hazırlayın.
2. Fosforik asit jelini (örn. Total Etch) önce hazırlanmış minenin, onun ardından da dentinin üzerine sürün. Asit, hazırlanmış minenin üzerine 15 - 30 saniye, dentinin üzerine ise 10 -15 saniye etki etmelidir. Ardından jeli en az 5 saniye kuvvetli su spreyiyle iyice yıkayın ve sonra suyun fazlasını, dentinin yüzeyinde hafif bir parlaklık kalıncaya kadar kurutun (ıslak bonding). Kavite yüzeyinin kurutulması hava spreyiyle ya da kuru bir fırça, sünger pellet veya tarazlanmayan başka bir emici aracılığıyla yapılabilir.

Dentini aşırı kurutmaktan kaçının!

3. Bundan sonra ExcİTE F DSC'yi minenin ve dentinin üzerine sürün ve en az 10 saniye özenle masaj uygulayarak işleyin. Kavite duvarlarının tamamiyle kaplanmış olmasına dikkat edin.
4. ExcİTE F DSC'nin fazlalarını hafif bir hava spreyiyle üfleyerek ince bir katman haline getirin.
Önemli not: Kavite tabanında birikinti olmasını önleyin, aksi halde restorasyonun yerine uyum hassaslığı olumsuz etkilenebilir.
Diş yüzeyinin parlak hale gelmesi yüzeyin yeterince kaplanmış olduğunun işaretidir.
5. Dual sertleşen yapıştırma kompozitlerinin kullanılması durumunda ışıkla sertleşme yapılmasına gerek yoktur. Adefizin ışıkla sertleştirilmesinin tercih edilmesi durumunda ise ExcİTE F DSC'nin 10 saniye süreyle 500 mW/cm²'nin üzerinde bir ışık yoğunluğunda (örn. bluephase ile LOW programında) polimerize edilmesi gerekmektedir.
6. Ardından restorasyonu ışıkla / dual sertleşen bir yapıştırma kompoziti ile (örn. Variolink II) yerine yerleştirin ve üreticinin talimatları doğrultusunda ışıkla sertleştirin.
Önemli not: Yapıştırma kompozitlerinin aktifleştirilmesi bonding ile işleme tabi tutulmuş kavite yüzeylerine uygulanması durumunda sertleşme işlemi hızlanabilir ve dolayısıyla parçanın yerine uyumu olumsuz etkilenebilir.

Direkt restorasyonlar:

A. Kendiliğinden veya dual sertleşen kompozit materyaller (örn. post inşasında kullanılan kompozitler)

1. Kavitenin fosforik asit jeliyle (örn. Total Etch) pürüzlendirilmesi ve ExcİTE F DSC'nin sürülmesi, indirekt restorasyonlar bölümünde açıklandığı şekilde yapılır.
2. Kendiliğinden veya dual sertleşen dolgu materyallerinin kullanılması durumunda ExcİTE F DSC'nin ışıkla sertleştirilmesine gerek yoktur. Adefizin ışıkla sertleştirilmesinin tercih edilmesi durumunda ise, polimerizasyon indirekt restorasyonlar bölümünde açıklandığı şekilde yapılır.
3. Kompoziti (örn. MultiCore) işleme talimatları doğrultusunda karışım haline getirin ve kaviteye uygulayın.

B. Işıklı sertleşen materyaller

(örn. Tetric EvoCeram gibi kompozitler, Compoglass® F gibi kompozitler)

1. Kavitenin fosforik asit jeliyle (örn. Total Etch) pürüzlendirilmesi ve ExcITE F DSC'nin sürülmesi indirekt restorasyonlar bölümünde açıklandığı şekilde yapılır.
2. Sadece ışıkla sertleşen kompozit kullanılması durumunda ExcITE F DSC'nin de ışıkla sertleştirilmesi gerekmektedir. Bu işlem, „İndirekt restorasyonlar“ başlıklı 5. Maddede açıklandığı şekilde uygulanır.
3. Kompoziti (örn. Tetric EvoCeram) belirtilen tekniğe göre uygulayın.




Uyarılar

- ExcITE F DSC tahrış edicidir. Ciltle, mukoza zarlarıyla ve gözlerle temas etmesine engel olun. Ciltle temas halinde derhal bol suyla yıkayın.
- Gözlerle temas etmesi durumunda gözleri derhal en az 15 dakika süreyle iyice suyla yıkayın ve bir hekime/göz hekimine başvurun.
- Ciltle teması, nadir hallerde içerdiği maddelere karşı duyarlılık oluşmasına yol açabilir.
- Piyasada satılan tıbbi eldivenler metakrilatlara karşı duyarlılık oluşmasını engellemektedir.

Total Etch'e dair notlar

Total Etch, mine pürüzlendirme ve dentin hazırlama amaçlarıyla kullanılan bir jeldir. Fosforik asit (su içinde % 37 ağırlık oranında), kıvam verici maddeler ve renk maddeleri içerir. Glasiyonomer bazlı kavite taban materyalleri Total Etch tarafından pürüzlendirilir.

Uyarılar

-   Küçük Total Etch enjektörünü doldururken mutlaka koruyucu gözlük ve eldiven kullanın! Total Etch'in kullanma kılavuzunu dikkate alın ve Total Etch enjektörünü hiçbir zaman yabancı pürüzlendirici jumbo kaplarından doldurmayın.
-  Total Etch fosforik asit içerir ve tahrış edicidir. Ciltle, mukoza zarlarıyla ve gözlerle temas etmesine engel olun (hastanın ve tedaviyi uygulayanın koruyucu gözlük kullanması tavsiye edilir). Gözlerle

temas etmesi durumunda gözleri derhal en az 15 dakika süreyle iyice suyla yıkayın ve bir hekime/göz hekimine başvurun.

- Ciltle teması halinde derhal bol suyla yıkayın.
- Hassas materyallerle teması halinde (yüzeyler, giysiler) derhal bol suyla temizleyin.

Depolama ve saklama ile ilgili hususlar

- Son kullanma tarihi için etikete / ambalaja bakın
- Saklama sıcaklığı 2-28°C

Çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın!

Sadece diş hekimliği alanında kullanılmak içindir!

Kullanım bilgisinin hazırlandığı tarih: 11/2009; Rev. 0

Üretici Firma

Ivoclar Vivadent AG,
FL-9494 Schaan/Liechtenstein

Bu madde sadece diş hekimliği kullanımı için geliştirilmiştir. Uygulamada, kullanma talimatına riayet edilmelidir. Belirlenen kullanım alanı ve kullanma talimatının izlenmediği durumlarda sorumluluk kabul edilemeyecektir. Talimatta belirtilenen haricindeki kullanım ve denemelerin sonuçlarından kullanıcı sorumludur. Tanımlama ve bilgiler garanti anlamına gelmediği gibi bir bağlayıcılığı da yoktur.

Materyal güvenlik bilgi dökümanına online

www.ivoclarvivadent.com adresinden ulaşılabilir.

ExcITE® F DSC

Русский

Инструкция по применению

Описание

ExcITE® F DSC – это выделяющий фтор адгезив двойного отверждения с наполнителем, для эмали и дентина в сочетании с техникой тотального травления.

ExcITE F DSC – однокомпонентный адгезив, выпускаемый в разовых дозах. На щеточку-аппликатор нанесены инициаторы, необходимые для двойного отверждения. Инициаторы смешиваются с адгезивом при активации разовых доз. Аппликаторы выпускаются двух различных размеров:

- стандартный (Regular): для полостей, препарированных под коронку зубов и т.д.
- маленький / эндо (Small/ Endo): для корневых каналов и микрополостей

Состав

ExcITE F DSC содержит HEMA, диметакрилаты, акрилат фосфоновой кислоты, высокодисперсный диоксид кремния, инициаторы, стабилизаторы и фторид калия в спиртовом растворе.

На щеточку-аппликатор ExcITE F DSC нанесены инициаторы

Показания

- Адгезивная фиксация не прямых безметалловых полупрозрачных реставраций (например, IPS Empress® CAD, IPS Empress Esthetic) фиксирующим композитом двойного или химического отверждения (например, Variolink® II)
- Прямые реставрации и восстановление культи композитами двойного и химического отверждения (например, MultiCore®).
- Применение в сочетании со светоотверждаемыми композитами (Tetric EvoCeram®, Variolink® II Base, Heliomolar®)

Противопоказания

Не используйте ExcITE F DSC при наличии у пациента аллергии к любому из компонентов материала или при невозможности соблюдения предусмотренной техники применения.

Побочное действие

В редких случаях компоненты ExcITE F DSC могут вызывать реакцию чувствительности. В таких случаях от дальнейшего применения материала ExcITE F DSC следует отказаться.

Взаимодействие с другими материалами

Материалы, содержащие эвгенол или гвоздичное масло, могут препятствовать полимеризации ExcITE F DSC.

Активация разовых доз Soft Touch™

- Поместите разовую дозу на твердую поверхность.
- Нажмите на аппликатор до преодоления ощутимого сопротивления. При этом щеточка-аппликатор и инициаторы входят в контакт с раствором адгезива.

Совет:



По гигиеническим причинам разовые дозы ExcITE F DSC показаны для применения при лечении только одного пациента (во избежание перекрестной инфекции между пациентами). Выбросьте остатки активированного ExcITE F DSC после применения!

Процедура применения

Непрямые реставрации

1. Подготовьте керамическую или композитную поверхность согласно инструкции производителя.
2. Нанесите протравочный гель фосфорной кислоты (например, Total Etch) сначала на препарированную эмаль, а затем на дентин. Кислота должна действовать 15 – 30 секунд на препарированной эмали и 10 – 15 секунд на дентине. После этого тщательно смойте гель обильным количеством воды в течение не менее 5 секунд. Просушите поверхность до такой степени, чтобы поверхность дентина оставалась слегка поблескивающей влажной (влажный бондинг).

Высушить полость можно струей чистого и сухого воздуха, сухой кисточкой или другим безворсовым материалом-абсорбентом.

Не пересушивайте дентин!

3. Нанесите ExcITE F DSC на эмаль и дентин и тщательно втирайте адгезив в поверхность в течение не менее 10 секунд. Обращайте внимание на то, чтобы все стенки полости были увлажнены материалом.
4. Излишки ExcITE F DSC раздуйте слабой струей воздуха до создания равномерного слоя на поверхности.

Важное указание: избегайте образования капель на стенках полости, т.к. они могут повредить точности реставрации.

Поблескивающая поверхность зуба говорит о достаточном увлажнении зуба материалом.

5. При использовании фиксирующего композита двойного отверждения световая полимеризация не требуется. Если световая полимеризация адгезива предпочтительна, полимеризуйте ExcITE F DSC в течение 10 секунд лампой с интенсивностью света более 500 мВт/см² (например, bluephase® в режиме LOW).
6. После этого зафиксируйте реставрацию на композитный цемент светового/двойного отверждения (например, Variolink II) и полимеризуйте в соответствии с рекомендациями производителя.
Важное указание: нанесение фиксирующего композита на поверхность полости, обработанную активированным бондингом, может привести к ускоренному отверждению и негативно сказаться на правильной посадке реставрации.

Прямые реставрации

A. Композитные материала химического или двойного отверждения (например, композиты для восстановления культи)

1. Протравка полости гелем фосфорной кислоты (например, Total Etch) и нанесение ExcITE F DSC проводится аналогично тому, как описано для не прямых реставраций.

2. При использовании пломбировочных материалов химического или двойного отверждения световая полимеризация ExcITE F DSC не требуется. Если световая полимеризация адгезива предпочтительна, она проводится аналогично тому, как описано для не прямых реставраций.
3. Композит (например, MultiCore) замешайте и нанесите в соответствии с инструкцией.

Б. Светоотверждаемые материалы (например, композиты как Tetric EvoCeram, компомеры как Compoglass® F)

1. Протравка полости гелем фосфорной кислоты (например, Total Etch) и нанесение ExcITE F DSC проводится аналогично тому, как описано для не прямых реставраций.
2. При использовании светоотверждаемых композитов требуется световая полимеризация ExcITE F DSC. Она проводится аналогично тому, как описано в разделе «Непрямые реставрации», пункт 5.
3. Композит (например, Tetric EvoCeram) нанесите в соответствии с инструкцией.




Меры предосторожности

- ExcITE F DSC обладает раздражающим действием. Избегайте контакта с кожей, слизистой оболочкой и попадания в глаза. При попадании на кожу немедленно смойте большим количеством воды.
- При попадании материала в глаза немедленно промойте обильным количеством воды в течение не менее 15 минут и обратитесь за консультацией к врачу/офтальмологу.
- В редких случаях контакт с кожей может приводить к сенсibilизации к компонентам материала.
- Обычные медицинские перчатки не защищают от сенсibilизирующего действия метакрилата.

Указания по поводу геля Total Etch

Total Etch – это гель для травления эмали и дентина. Он содержит фосфорную кислоту (37% по весу, в воде), загустители и пигмент. Подкладочные материалы на основе стеклоиономера разрушаются гелем Total Etch.

Меры предосторожности

-   При заполнении маленького шприца Total Etch непременно надевать защитные очки и перчатки! Соблюдайте требования инструкции к Total Etch и никогда не заполняйте шприц Total Etch протравочными средствами других производителей.
-  Total Etch содержит фосфорную кислоту и оказывает разъедающее действие. Избегайте контакта с кожей, слизистой оболочкой и попадания в глаза (рекомендуется надевать защитные очки пациенту и врачу). При попадании материала в глаза немедленно промойте обильным количеством воды в течение не менее 15 минут и обратитесь за консультацией к врачу/офтальмологу.
- При попадании на кожу немедленно смойте большим количеством воды.
- При попадании на нестойкие материалы (обивки, одежда) сразу же прополощите большим количеством воды.

Условия хранения

- Срок годности: смотри на этикетке/ упаковке.
- Хранить при температуре: 2–28 °C

Хранить в недоступном для детей месте!

Для использования только в стоматологии!

Дата подготовки информации: 11/2009; Rev. 0

Производитель

Ivoclar Vivadent AG

FL-9494 Шаан / Лихтенштейн

Этот материал разработан исключительно для применения в стоматологии и должен использоваться строго в соответствии с инструкцией по применению. Производитель не несет ответственности в случае использования материала вне по инструкции или в непредусмотренной области применения. Потребитель несет собственную ответственность за тестирование материала на пригодность его применения для любых целей, не указанных явно в инструкции. Описания и приведенные данные не являются гарантией свойств.

Лист данных безопасности материала доступен на

www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent – worldwide

Ivoclar Vivadent AG

Bendererstrasse 2
FL-9494 Schaan
Liechtenstein
Tel. +423 235 35 35
Fax +423 235 33 60
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Pty. Ltd.

1 – 5 Overseas Drive
P.O. Box 367
Noble Park, Vic. 3174
Australia
Tel. +61 3 979 595 99
Fax +61 3 979 596 45
www.ivoclarvivadent.com.au

Ivoclar Vivadent GmbH

Bremschlstr. 16
Postfach 223
A-6706 Bürs
Austria
Tel. +43 5552 624 49
Fax +43 5552 675 15
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Ltda.

Rua Geraldo Flausino Gomes,
78 – 6.º andar Cjs. 61/62
Bairro: Brooklin Novo
CEP: 04575-060 São Paulo – SP
Brazil
Tel. +5511 3466 0800
Fax +5511 3466 0840
www.ivoclarvivadent.com.br

Ivoclar Vivadent Inc.

2785 Skymark Avenue, Unit 1
Mississauga
Ontario L4W 4Y3
Canada
Tel. +1 905 238 5700
Fax +1 905 238 5711
www.ivoclarvivadent.us

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.

Rm 603 Kuen Yang
International Business Plaza
No. 798 Zhao Jia Bang Road
Shanghai 200030
China
Tel. +86 21 5456 0776
Fax +86 21 6445 1561
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.

Calle 134 No. 7-8-83, Of. 520
Bogotá
Colombia
Tel. +57 1 627 33 99
Fax +57 1 633 16 63
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent SAS

B.P. 118
F-74410 Saint-Jorioz
France
Tel. +33 450 88 64 00
Fax +33 450 68 91 52
www.ivoclarvivadent.fr

Ivoclar Vivadent GmbH

Dr. Adolf-Schneider-Str. 2
D-73479 Ellwangen, Jagst
Germany
Tel. +49 (0) 79 61 / 8 89-0
Fax +49 (0) 79 61 / 63 26
www.ivoclarvivadent.de

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd. (Liaison Office)

503/504 Raheja Plaza
15 B Shah Industrial Estate
Veera Desai Road, Andheri (West)
Mumbai, 400 053
India
Tel. +91 (22) 2673 0302
Fax +91 (22) 2673 0301
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent s.r.l. & C. s.a.s

Via Gustav Flora, 32
39025 Naturno (BZ)
Italy
Tel. +39 0473 67 01 11
Fax +39 0473 66 77 80
www.ivoclarvivadent.it

Ivoclar Vivadent K.K.

1-28-24-4F Hongo
Bunkyo-ku
Tokyo 113-0033
Japan
Tel. +81 3 6903 3535
Fax +81 3 5844 3657
www.ivoclarvivadent.jp

Ivoclar Vivadent S.A. de C.V.

Av. Mazatlán No. 61, Piso 2
Col. Condesa
06170 México, D.F.
Mexico
Tel. +52 (55) 5062-1000
Fax +52 (55) 5062-1029
www.ivoclarvivadent.com.mx

Ivoclar Vivadent Ltd.

12 Omega St. Albany
PO Box 5243 Wellesley St
Auckland, New Zealand
Tel. +64 9 830 5206
Fax +64 9 141 9990
www.ivoclarvivadent.co.nz

Ivoclar Vivadent

Polka Sp. z o.o.
ul. Jana Pawla II 78
PL-00175 Warszawa
Poland
Tel. +48 22 635 54 96
Fax +48 22 635 54 69
www.ivoclarvivadent.pl

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.

Derbenevskaja Nabereshnaya 11,
Geb.W
115114 Moscow
Russia
Tel. +7495 913 66 19
Fax +7495 913 66 15
www.ivoclarvivadent.ru

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.

171 Chin Siew Road
#02-01 San Centre
Singapore 169877
Tel. +65 6535 6775
Fax +65 6535 4991
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent S.L.U.

c/ Emilio Muñoz Nº 15
Entrada c/ Albarracín
E-28037 Madrid
Spain
Tel. + 34 91 375 78 20
Fax + 34 91 375 78 38
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent AB

Dalvägen 14
S-169 56 Solna
Sweden
Tel. +46 8 514 93 930
Fax +46 8 514 93 940
www.ivoclarvivadent.se

Ivoclar Vivadent Liaison Office

Ahi Evran Caddesi No 1
Polaris Is Merkezi Kat: 7
80670 Maslak
Istanbul
Turkey
Tel. +90 212 346 04 04
Fax +90 212 346 04 24
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent UK Limited

Ground Floor Compass Building
Feldspar Close
Warrens Business Park
Enderby
Leicester LE19 4SE
United Kingdom
Tel. +44 116 284 78 80
Fax +44 116 284 78 81
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent, Inc.

175 Pineview Drive
Amherst, N.Y. 14228
USA
Tel. +1 800 533 6825
Fax +1 716 691 2285
www.ivoclarvivadent.us


ivoclar
vivadent
clinical